ivyscan.okyaku.org

IVYSCAN
ivyscan.okyaku.org
CREDITS
Scanner: vwhime
Translator: Shiori4869
Editor: Mya
Proofreader: yun
QCers: vwhime & shanz
This work is from fanbook for fans. If you like Sakaki Yuka's work, support her by buying the manga

Sakaki Yuuka's popular comic

MY SWEET DRAGON ①~⑤

MARGARET COMICS

Yuka Sakaki

榊ゆうか

マイ スウィート ドラゴン

MY SWEET DRAGON 5

MARGARET

MY SWEET DRAGON 5

SAKAKI YUKA

3388◆集英社

9784088473888

1929979003906

ISBN4-08-847501-1

C9979 ¥390E

定価

本体390円＋税

雑誌 57233—88

MARGARET COMICS

Chihaya and Ryu go to a park with a Benten shrine for a date, where they meet a girl named Shiori.
Shiori is unable to forget the guitar player she had met in the park before, and jealous towards the couples who come to the park, she tries to break them up!?

●Included Works●

MY SWEET DRAGON⑤

Author's Comments

This volume is scheduled to come out in the spring, so I tried to draw mimosa on the cover, but it resulted in a big patch of yellow.

Looking at it, I began to think of feng shui, since I had heard it can bring you good fortune if you put something yellow on the west side of a room.

So everybody, place this volume on the west side of the room says Yuka Sakaki-sensei ♥

LOVE M·C

♣ Contents ♣

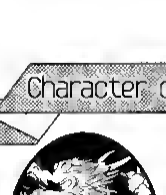
♡My Sweet Dragon ⑤

Spring Rain ..... (3)

Smoke On The Snowy View Hot Spring..... (53)

♡Angel House Story ..... (153)

Character description



Tatsuno Ryu
Looks human, but is actually Ryujin. Controls the weather.

Itsuki Chihaya
Year 2 high school student, and daughter of a shrine priest. An ordinary girl who is straightforward and doesn't like losing.

Sakaki.Yuka
MY SWEET DRAGON
Spring Rain

"WHAT I WISH TO SEE THE LEAST ARE COUPLES."
"IF THE WEATHER IS GOOD, THEN THERE WILL BE A LOT OF TOURISTS HERE."
"IT WOULD BE BETTER IF IT RAINS."
"SO ANNOYING."
"IT WOULD BE BEST IF ALL OF THEM DISAPPEARED."
"I REALLY WISH TO RUIN THESE PEOPLE."

Hi everyone. It's all thanks to you guys that this series can continue on 'til volume 5. Thank you to those who bought the manga. At the end of the volume I have included some short strips from something that hasn't appeared in a long time. It has really been a long time since I've drawn "Pure Human" (laugh) that it felt like it was new again.
(Besides the main characters, a lot of minor characters also ended up appearing.)
This time I was a lot of trouble to my editor. To my editor, helpers, friends that accompanied me to get materials, families and readers - a big thanks to you all.

2003 Yuka Sakaki

LUCKILY, THE WEATHER CLEARED UP. THE WEATHER FORECAST SAID IT WAS GOING TO RAIN.
IT'S BECAUSE GOOD PEOPLE CAN GET GOOD LUCK. JUST JOKING!
I THINK MOST PEOPLE WILL SAY THE SAME THING.
THERE ARE TOO MANY PEOPLE TODAY. WE SHOULD PROBABLY GO TO THE OTHER SIDE OF THE LAKE IF WE WANT TO SEE THE CHERRY BLOSSOMS BLOOM
chatter
chatter
It's not fun at all
IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF THE WEATHER HADN'T BEEN CHANGED.
Myself .. Itsuki Chihaya, the daughter of a shrine priest
Him... Tatsuno Ryu is my family's shrine's Ryujin.
As long as I - his fiancee - wishes it, he can freely control the weather.
HALF OF IT IS CAUSED BY CHIHAYA THOUGH, RIGHT?

When I touch Ryu,
I can hear people's wishes.
Our job is to hear their (mainly couples) wishes regarding the weather, and then help make it a reality.
I HOPE THE NEXT FLOWER-VIEWING DATE IS A CLEAR DAY
I HOPE THE WEATHER WILL BE SUNNY
Those times I have to look after the house
Sometimes Ryu has to transform into a dragon to change the weather
Sometimes it can be done on the spot
Oh yeah.. My boyfriend isn't human.
THE WEATHER CAN MAKE HUMANS HAPPY OR SAD.
IT'S NEVER INTERESTED ME THOUGH
BUT..
I HEARD THEIR WISHES,
AS A FELLOW HUMAN BEING, I CAN'T JUST LET IT BE

Child
"THE WEATHER IS A BIT COLD"
"TAKE CARE NOT TO GET SICK"
LET THE WEATHER GET A LITTLE WARMER
OK
Energetic again
I'LL BE VERY HAPPY AS LONG I AM TOGETHER WITH CHIHAYA
WHETHER IT IS CROWDED OR NOT,
I KNOW THIS. BUT SOMETIME IT FEELS INSIGNIFI-CANT
Never thought it'd get so crowded
Float
IS IT OK TO DO IT HERE?
IT'S OK, I'LL AIM FOR THE MOMENT WHEN NOBODY IS LOOKING

To be together with this unbelievable being..
I'm back
And it's already been over three years
SEEMS LIKE IT'S STARTING TO WARM UP
Good work
THAT'S RIGHT
I AGREE
WE DON'T HAVE TO WAIT ANY MORE, SO LET'S GO FOR A CUP OF TEA
we do look like a normal couple, right?
Although we are like this,
"IT WOULD BE BETTER IF IT RAINS."

THE TWO OF YOU OVER THERE
HEY,
Who is it?
CHIHAYA?
GOING HOME WITHOUT TAKING A RIDE ON A BOAT?
How cute.
BECAUSE IT'S TOO CROWDED
OH...

IN THIS PARK, THE COUPLES WHO DON'T GO ON A BOAT RIDE WILL DEFINITELY BREAK UP.
HAVEN'T YOU HEARD THIS RUMOUR BEFORE?
YOU DON'T KNOW IT, RIGHT? IT'S VERY ACCURATE, SO BE CAREFUL, YOU TWO.
tap tap tap
WHAT...
A devilish passerby?
You two!
YOU DON'T HAVE TO WORRY TOO MUCH ABOUT THAT.
That's right.

SHE SAID "THOSE WHO GO FOR A RIDE WILL SURELY BREAK UP" TO US BEFORE...
Just after we finish the ride
THANKS.
Ah - It's nothing
Could it be...
the "wish" just now belonged to that girl?
"IT'S BETTER IF IT RAINS"
SHE JUST WANTS TO SEE EVERYONE'S REACTIONS.
So annoying
I'll listen carefully one more time.
grab
"THE GIRL IS REALLY PLAIN, BUT THE GUY IS SO HANDSOME."
"THE GUY IS MY TYPE."
"THAT COUPLE, THE GUY IS SO HANDSOME"
"WAH-"

IF SHE CONTINUES ON, SHE'LL SURELY TURN BAD...
Never mind, no matter what, you don't wished to get involved.
THE GIRL JUST NOW...
RYU, DIDN'T YOU HEAR ANY-THING?
Just let it be...
What are you doing?
I HEAR MANY THINGS, SO USUALLY I JUST DON'T PAY ATTENTION TO IT.
SHE WAS QUITE CUTE.
WHY ARE YOU WORRIED?
MAYBE...
IT'S NOT WORRY EXACTLY... UM...

It can't be.
He usually doesn't have any interest towards humans.
pale
Who is that girl actually?
Is she the type that Ryu likes?
I'LL GO AND HELP HER
Listening carefully
SHE GOING TO RUN INTO TROUBLE SOON
Ah!
WAIT FOR ME!
grab
WHAT DID YOU SAY!?
ARE YOU TRYING TO GET INTO TROUBLE?
How
What is this girl doing?
chatter

Are you going to punish her?
CUT THE CRAP, FOLLOW ME!
THERE'S REALLY SUCH A RUMOUR!
LET ME GO!
COME HERE
So annoying!
Whatcha looking at?
pant
pant
pant

Here should be no problem, right?
Paint
Paint
Paint
What is Kyu doing?
YOUR FINGER... DOES IT HURT?
THIS... NO
LET ME SEE...
Sit down here.
Okay
stare

What do I do if she falls for Ryu!?
Being so nice to her.
Ryu's a big fool.
What good weather~
narsing
Okay?
LET ME DO IT FOR HER.
I GET ANNOYED WHEN I SEE COUPLES TOGETHER,
THAT I END UP BULLYING THEM
No feeling at all
Feeling Jealous
ONEE-CHAN, YOU'RE SO OBVIOUS.
Hoho
Hoho
Hehe...
WHAT?

What is this kid up to?
Our relationship isn't any of her business.
YOU SAY THESE THINGS JUST BECAUSE YOU'RE ANGRY?
Huh...
IT'S NOT WORTH IT IF IT'S A COUPLE WITHOUT PROBLEMS IN THEIR RELATIONSHIP.
YOU MEAN THE RUMORS?
Just a junior high schooler? So bossy.
EVERYONE IS TALKING ABOUT THEM AT MY JUNIOUR HIGH SCHOOL.
I DON'T KNOW IF IT'S REAL OR NOT,
BUT THE SHRINE BESIDE THE LAKE BELONGS TO BENTEN, RIGHT?
THEY SAY THE GODDESS BENTEN IS SECRETLY JEALOUS OF HAPPY COUPLES,
AND THAT SHE PLAYS TRICKS TO BREAK THOSE HAPPY COUPLES APART
Is it ...?

FOR MAKING UP A RUMOUR USING BENTEN'S NAME,
RETRIBUTION WILL COME TO YOU ONE DAY
IT'S HUMANS WHO MADE UP THE RUMOUR
BENTEN DOESN'T HAVE TIME FOR SUCH SELFISH-NESS
HIS HOUSE IS A SHRINE! SO, HE KNOWS MANY THINGS
EMM RYU, HE...
He's so sure
WHAT'S WRONG WITH THIS GUY?
I'm not good with either.
I'M VERY SORRY, IT'S NOT A SHRINE TO ENHANCE LOVE AND BUSINESS.
WEATHER?
Oh...
WE'RE BUSIEST PERFORMING SAFETY RITUALS DURING THE NEW YEAR.
To sell the charms
That's a business secret!
What a weird couple
SHRINE... BENTEN'S?
NO, RYUJIN'S IT'S A SHRINE THAT CAN MAKE PEOPLE'S WISHES TOWARDS THE WEATHER COME TRUE

I CAN'T SEEM TO FIND HIM.
BUT I HOPE TO SEE HIM AGAIN
IS THERE A GOD THAT CAN HELP ME MAKE THAT WISH COME TRUE?
SOMEONE WHO YOU CAN'T MEET UP WITH .. YOU LIKE HIM?
A boy-friend?
table cut's
SHIORI
HARUHI
He's not my boy-friend
THIS WAS TAKEN BY AN AMATEUR PHOTOGRAPHER WHO HAD PASSED BY.
HE WAS ALWAYS PRACTICING ACOUSTIC GUITAR IN THE PARK.
HE WAS ALWAYS BY HIMSELF, FACING THE POND AND PRACTICING HIS MUSIC WAS AMAZING

Because my house is near-by, every time I passed by the park, I'd listen quietly
One day, it suddenly started to rain...
From that day onwards, he made me his audience,
playing guitar, just for me.
Thank you.
WHY CAN'T YOU MEET HIM AGAIN?
Your name is Shi ori-chan right? My name is Chihaya and this is Ryu. Yoroshiku
It's great
THAT'S VERY GOOD

BECAUSE I WAS TOO SHOCKED, I DIDN'T GO AND SEE HIM FOR THREE DAYS.
BY THE TIME I DECIDED TO FIND HIM AGAIN,
HE DIDN'T APPEAR ANY MORE
HE WAS WITH A VERY BEAUTIFUL LADY.
ABOUT SIX MONTHS AGO...
WE ONLY KNOW EACH OTHER'S NAMES...
WHAT ABOUT HIS PHONE NUMBER?
MIND YOUR OWN BUSINESS ALREADY!
BUT, THIS DOESN'T MEAN THAT YOU CAN'T MEET HIM ANY MORE EITHER

That girl... is surely searching for that guy with all her might.
Just because she couldn't see him, she unconsciously..
started to play pranks on other couples out of jealousy.
LET'S GO
OKAY
"IT WOULD BE BETTER IF IT RAINED OVER ALL OF JAPAN TOMORROW."
startled
THANKS FOR EVERYTHING!
THIS IS NONE OF YOUR BUSINESS
AD

Who could it be?
There it is again..
CHIHAYA, WHAT'S WRONG?
chatter
chatter
chatter
RYU, DID YOU HEAR THAT JUST NOW?
You didn't hear it?
THAT IS... IT WOULD BE BETTER IF IT RAINED OVER ALL OF JAPAN TOMORROW.
Ah!
WHAT?

Once I say it, the wish will come true.
SORRY, JUST IGNORE WHAT I SAID!
I GOT TO WORK EXTRA HOURS TONIGHT
In the sky
YOU CAN'T JUST TAKE IT BACK SO CASUALLY
LET'S GO SOME-WHERE ELSE
OKAY
Ah
SORRY ...
IT CAN'T BE HELPED.
THAT'S WHY YOU HEARD THAT VOICE IF ONLY I HAD REALISED IT FIRST
BUT THE STRONGEST, MOST PASSION-ATE ONES ARE ALWAYS JEALOUSY.
SO MANY "WISHES" CAN BE HEARD,
THERE ARE SO MANY PEOPLE HERE
CHATTER
CHATTER
CHATTER

LET'S STAY LIKE THIS FOR TODAY
IT'S BETTER FOR US NOT TO HOLD HANDS
ARE WE GOING SOMEWHERE FOR A CUP OF TEA?
IT'S ABOUT TIME TO GO HOME ALREADY
TO BE FRANK, I'M NOT USED TO SO MANY PEOPLE

I REALLY DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH
THOSE 'LOW-CLASS' FEELINGS.
CHIHAYA, YOU DON'T WANT TO HEAR THEM TOO, RIGHT?
Those things...
Low-class feelings...
COMPARED TO NORMAL
IT'S EVEN EASIER TO HEAR...
THE 'VOICES' OF HATRED AND JEALOUSY...
SORRY.
You even fainted because of that...
RYU DOESN'T KNOW HOW TO HANDLE THOSE FEELINGS
OH YEAH
being unable to hold hands...
On a date that rarely comes.

That I get jealous too?

I also have those feelings.

I was thinking that there are couples here,

so holding hands here would be much natural than at school.

Didn't Ryu notice this?

Because one of us,
isn't human.
chatter
chatter
chatter
Aiyo!
SORRY!
Fall

To become separated from one another...
is something easily achievable after all.
sfx: chatter
SHIORI-CHAN
EHHH I CAN'T
I'LL TEACH YOU
Your sense of rhythm is good
SHIORI-CHAN, PLAY THE GUITAR
YES
THE MUSIC THAT YOU PLAY IS GREAT
ポン pat
chatter
RYU?
chatter
chatter

I wanted to change the weather a bit.
That way I can find him immediately
Why aren't my calls getting through?
Ryu is really...
chatter
chatter
chatter
But just now, like always, I did something wrong, and I made him unhappy.
And just like that we got separated from each other.
Found him.
RYU. .

Eh...?
Who is she?
Wait up!
Wait! Sorry
Ryu?
Sa-ch

I looked for you with all my might.
You want to go home with
Why? Ryo...
What's the meaning of this?
What's the meaning of this!?
that pretty girl?
Where do you want to go?
No, Chihaya, you gotta calm down!
Are you leaving me here like this...?
Dis...
chatter
chatter
Disappeared...

SFX: Taking deep breath
He must have some reason for doing that.
Because he is Ryu,
so it must be like it.
Eh! Those two people.
The couple that had been drenched.
HEY... I WANT TO TAKE A RIDE IN THE BOAT.
It's not possible to
Let's take a break first.
Let's~
What have they done with her?
It's the same as Shiori-chan's...
Vol.6
Vol.6
Vol.6

I'M NOT HIS GIRLFRIEND ANYWAY
HE'D LOOK FOR ME FOR SURE
BESIDES... IF HARUHI WANTED TO SEE ME,
JUST MY PURSE AND THE PHOTO INSIDE WERE TAKEN AWAY
ARE YOU OKAY?
Are you sure anywhere?
WE NEED TO MAKE A REPORT
SHIORI-CHAN!
NEVER MIND... YOU DON'T NEED TO
I GOT TO KNOW ABOUT THE RUMOURS AT THAT TIME...
I FELT HATRED TOWARDS THE COUPLES THAT HAD GONE ON THE RIDE.
FROM THAT DAY ONWARDS,
IF I HADN'T MY HE, RT, WOULDN'T BE! T E SE!
ALTHOUGH I KNEW THAT I WASN'T SUPPOSED TO THINK LIKE THAT,
IF ONLY THINGS WORKED OUT AS RUMOURED...

But...
NEVER MIND. IT DOESN'T MATTER ANY MORE.
Oh yeah
YOU SAID YOUR BOYFRIEND'S HOUSE'S SHRINE WORSHIPED THE GOD WHO CONTROLS THE WEATHER, RIGHT?
JUST FOR TODAY, LET IT RAIN ON THIS AREA.
Hah...
IF IT CAN CHASE AWAY THE COUPLES, MAYBE I CAN FEEL BETTER.
IF SO, I'LL GIVE UP.
YOU REALLY WANT IT TO RAIN?
EH?
THEN, LET'S GO TO THE POND.
shuuu

sfx: downpour

sfx: rain
DOES SEEING THIS MAKE YOU ANGRY AGAIN?
.....
MAYBE THEY CAN'T SEE EACH OTHER TOMORROW.
THIS FEELING IS THE SAME FOR EVERYONE.
APPRECIATING ONE ANOTHER IT MUST BE LIKE THAT.
Use the book that I used.
Wan~
BECAUSE OF THAT, EVERYONE APPRECIATES THE TIME WHEN THEY CAN BE TOGETHER

I— ALSO WANTED TO BE LIKE THAT
AT FIRST I THOUGHT I COULD BE LIKE THAT TOO.
BECAUSE I CAN'T, SO
SORRY
Ryu,
thank you.

Even though we didn't hold hands,
our mutual feelings of love are felt...
even though we are separated,
whenever we call out to one another
Wah
OH MY!
sfx: splash
YOU FOOL, WHAT ARE YOU DOING!?
THERE WAS A STRONG WING JUST NOW!
IT WAS YOU WHO SHOOK THE BOAT, RIGHT?
Strong wind?
Wow~

RYU
IT'S TOO EARLY TO GIVE UP NOW
Wah
Wah
HA HA HA
H H, LUCKILY I DIDN'T END UP LIKE THEM.
PRACTICING GUITAR SO HARD AT HOME,
WHAT POINT WOULD THERE BE IN IT OTHERWISE?
jump

landed
Ah
hold
Wah!
Ryu
EVEN THOUGH IT'S CROWDED, LET'S HOLD HANDS
EH?
BUT, IS IT OKAY?
I CAN'T STAND IT.
Too worried

OKAY
OH YEAH, RYU
WHO WAS THAT GIRL JUST NOW?
EH? YOU SAW HER?
WHAT DO YOU MEAN? I WAS LOOKING FOR YOU SO HARD, WHEN I SAW THAT SCENE.
SHIORI-CHAN, LISTEN
DON'T HIDE AND CRY TO YOURSELF FOR THREE DAYS
IT'S BETTER TO ASK HIM STRAIGHTFORWARDLY
Like this
IF YOU KNOW THE TRUTH,
THEN MAYBE YOU WON'T FEEL SAD, ANGRY OR ALONE ANYMORE

I SAID THAT YOU HAD PROBLEMS IN YOUR RELATIONSHIP I TAKE BACK THAT SENTENCE
Oh, thanks.
YOU'RE RIGHT
MAYBE IF I CONTINUE TO PRACTICE MY GUITAR,
SOMEDAY I MIGHT BE ABLE TO MEET HIM
CHIHAYA, HELP ME MAKE THE WIND BLOW?
From here
HM? OKAY
?
Whoosh
ding

This sound..
GO TAKE A LOOK.
AT THE PARK'S OUTDOOR MUSIC HALL.
YES
Wah
REALLY?
Ah...
WHEN CHIHAYA WAS LOOKING FOR ME, SHE CALLED TO ME
Eh...
The goddess Benten?
Ah,
OUTDOOR... IT'LL FINISH WITH ALL THIS RAIN.
DON'T WORRY THE GODDESS BENTEN HELPED ME TO CONTROL THAT.
Only there, there's no rain

That pretty lady is the goddess Benten?
IT'S SAID THAT,
THAT GIRL ALWAYS WISHED TO THE GODDESS BENTEN
SHE ASKED ME TO REALISE A WISH ABOUT THE WEATHER

I HAD PRACTICED HERE FOR SEVERAL YEARS.
THEN ONE TIME, A BEAUTIFUL LADY CALLED OUT TO ME.
SHE WANTED ME TO PLAY HER A SONG ON THE WATER.
WE RODE IN THE BOAT, AND AFTER I FINISHED THE SONG, THE LADY WENT MISSING.
I HAD AN UNBELIEVABLE EXPERIENCE
Ah
IN THIS PARK BEFORE.

IT WASN'T WHAT I WANTED
IT HAD BEEN EMBARRASSING TO PLAY ON THE BOAT
cheer
IN MY IMAGINATION, I THOUGHT THAT
SHE MIGHT BE THIS PARK'S GODDESS, BENTEN.
AFTER THAT, MY TALENT GOT RECOGNISED.
I WAS UNABLE TO COME TO THIS PARK DUE TO A HECTIC SCHEDULE.
THAT GIRL ALWAYS CAME TO THIS PARK
AND CHEERED ME ON
BUT TODAY, THERE IS A GIRL THAT I WISH TO MEET UP WITH
SO I'M PERFORMING MY FIRST LIVE GIG HERE IN THE HOPES THAT I CAN MEET HER AGAIN.
THE NEXT SONG IS DEDICATED TO HER
cheer

I pray that during his outdoor performance,
there will be clear skies, and no signs of rain...
HEARD THE 'WISH'?
YES.
HIS TALENT
EVEN ATTRACTED THE GODDESS BENTEN
WHY DOES THE GODDESS LIKE IT?
Sword Sand
BECAUSE THE GODDESS BENTEN...

...IS THE GODDESS OF MUSIC...
THIS PARK... IS ALWAYS FILLED WITH HER MUSIC,
ALTHOUGH IT CAN'T BE HEARD BY HUMAN'S.
Maybe because of this,
the park is always filled with people
YOU CARED ABOUT THE GIRL SINCE THE BEGINNING
Oh I see
MAYBE IT'S BECAUSE THE GODDESS IS BLESSING THEM
Ah~ Shiori Chan!
BUT YOU EVEN SAID SHE WAS VERY CUTE.
Blockhead?
DID I?
I HATE THAT ABOUT YOU!
I WAS JEALOUS FOR A TIME, AND EVEN HAD THE FEELING THAT RYU DIDN'T LIKE ME AT ALL
Towards the goddess, too

ONCE I HAVE THOSE FEELINGS...
THE REASON WHY I DON'T WANT TO GET INVOLVED WITH THOSE FEELINGS...
IS BECAUSE OF ME
A RYUJIN LIKE ME
WOULD FALL FURTHER THAN THE HUMANS
SCARED YOU?
NO, I UNDER-STAND.
AT SUCH TIMES AS THOSE, IT SHOULD BE LIKE THIS.
grab
YOU MUST LET ME KNOW! I'LL DO SOMETHING ABOUT IT FOR YOU.
Do something about her

Although Bentley's music is surrounding us,
the melody she plays is slightly bittersweet,
"IT WOULD BE BETTER IF IT RAINS..."
and remains lingering in the air...
I GOT IT
To be frank,
I more or less feel uneasy.

IVYSCAN
ivyscan.okyaku.org
CREDITS
Scanner: vwhime
Translator: agel
Extra help: lumini
Editor: Mya
Proofreader: shanz
QCers: vwhime & shanz
This work is from fans to fans If you like Sakaki Yuka's work, support her by buying the manga

AS A CHILD, I OFTEN PLAYED WITH A MYSTERIOUS YOUNG BOY INSIDE THE SHRINE GROUNDS.

Why this priest costume?

A FEW YEARS LATER,

WITHIN THE SAME SHRINE GROUNDS, I EXPERIENCED LOVE AT FIRST SIGHT WITH A BEAUTIFUL BOY.

AND NOW, I AM THAT MYSTERIOUS PERSON'S FIANCÉE.

And so
THIS FERSON, RYU, IS THE RYUJIN KAMI-SAMA THAT COMMANDS THE WEATHER IN THE SKY.
AS LONG AS IT'S AN ORDER FROM THE FIANCÉE (ME), HE'S ABLE TO CONTROL EARTH'S CLIMATE FREELY.
MY SWEET DRAGON
Smoke on the Eternal Snow Spa

NEXT IS ETSU, KUKI AND YUZAWA.
RYUJIN'S BUSIEST IN DECEMBER.
I GUESS I WON'T MAKE IT BACK TO THE SHRINE TONIGHT.
USING THESE POWERS,
HIS JOB IS TO FULFILL THE WEATHER CONDITIONS HUMANS WISH FOR.
"I HOPE XX DAY WILL BE SUNNY."
Request received
I WISH FOR X MONTH X DAY TO BE SUNNY
Order executed.

MANY COUPLES ARE GOING SKIING THIS SEASON
"I HOPE IT SNOWS TOMORROW!"
"BUT IT BETTER NOT STORM THOUGH."
IN ORDER TO FULFILL THEIR "WISHES",
RYUJIN HAS TO GO UP TO THE MOUNTAIN'S PEAK AND LET THE SNOWFLAKES FALL TONIGHT.
He's not coming back home tonight too. How boring.
Intensive training before the New Year
YOU STILL DON'T LOOK MUCH LIKE A PRIESTESS.
Parents
Just when I'm finally dressed up as a Miko.
He's gonna miss his chance to see it.
SWEEP
SWEEP
And I haven't had much of a chance to speak to him since I've been studying for the end of semester exams too
Wrong posture
How I envy other couples.
Sigh

Ryu! Is he back already?
RYU!~
Eh? That's not him...
Who is this person?
YOU'LL CATCH A COLD THIS WAY

!?
YES, BUT—
UMM... CHIHAYA?
IT IS YOU! YOU HAVEN'T CHANGED MUCH!
Wow! He's really good looking.
Huh? This person..
How does he know me?
THAT GUY, HOW'S HE DOING?
EXCUSE ME...
THAT FAIR AND BEAUTIFUL GUY,
WITH A PAIR OF CAT-LIKE EYES.

IN ORDER TO PROTECT RYU'S TRUE IDENTITY, I'VE BEEN KEEPING A CLOSE EYE ON THOSE WHO VISIT OUR SHRINE.
From now on, I need to be wary of what I say.
HMM...
ARE YOU LOOKING FOR HIM? I HAVEN'T SEEN HIM AROUND THIS SHRINE RECENTLY
Till now, I've successfully fended off these people.
Is Ryu kun in?
Sorry, he just went out
DOES HE STILL REMEMBER ME?
It seems Chihaya's forgotten about me
I have a bad feeling that this guy is up to something..
Huh? Have they met before...?
ARE YOU A FRIEND OF RYU'S?
RYU?
HIS NAME IS RYU?
Cool!
SO IT'S LIKE THAT...
Eh...?
Oh yes!
IS RYU'S NAME DERIVED FROM THE WORD "RYUJIN"?
I SEE... I THINK I'VE GOT IT.
EH? YES
He has such a disappointed look on his face.
YOU KNOW, WE OFTEN PLAYED TOGETHER WHEN WE WERE YOUNG
Huh?

He called me by my first name.
Erasing his name
SLEEP
SLEEP
Hmm. Ishigami-san...
I'M ISHIGAMI SEIHI
Ishigami Seihi
Really?
I don't remember...
I USED TO COME HERE ALL THE TIME TO PLAY WITH CHIHAYA
EH!?
BECAUSE I'VE MISSED THOSE DAYS, I CAME BACK
I'LL COME BY AGAIN SOON!
Bye Chihaya!
She hug
CHIHAYA, I'M BACK!
WAH!!

I CAME BACK FOR A NAP
SOMEONE JUST LEFT!
What if he sees us!
RYU! DON'T DO THAT!
Don't float in the sky!
Ah I remembered
THERE WAS A GUY NAMED ISHIGAMI
WHEN WE ARE YOUNGER
I CAN'T REMEMBER SUCH A PERSON
WELL, WE ONLY PLAYED TOGETHER FOR 10 DAYS OR SO.
ISHIGAMI SEEMED TO HAVE MOVED AWAY THEN
AFTER THAT, I WENT BACK TO HEAVEN FOR TRAINING, AND A FEW YEARS LATER, I CAME BACK HERE
Yeah... I met Ryu again at this very spot here,
and I fell for you at first sight..
I'm still smitten
DID ISHIGAMI SLEEP HERE?

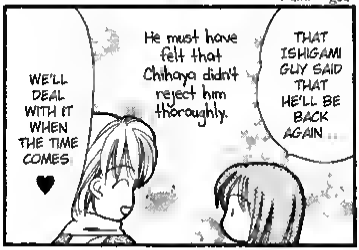
HIS SCENT STILL LINGERS HERE.
YEAH
Right, that guy.
Appearing in my beautiful recollections
SORRY!
?
WHY ARE YOU APOLOGIZING?
BECAUSE
This is Ryu's home.
This is the only place where Ryu can relax and show his true form
I INTEND TO GUARD OVER THIS PLACE WHEN RYU IS NOT AROUND.
In a few decades, when my life span is up, I'll marry Ryu.
But before that time comes both of us must live together in the human world
RYU MUST ALWAYS TAKE ON A HUMAN FORM
ONLY THEN WILL YOU BE ABLE TO MOVE FREELY AROUND WITHOUT SUSPICION
SO...

ME?
I DON'T HAVE ANYONE I'D ASK OVER TO PLAY WITH
CHIHAYA, WHY DON'T YOU ASK YOUR FRIENDS OVER TO PLAY?
OR YOU CAN ASK THEM TO THE SHRINE INSTEAD.
Over to your house
Actually
A few decades is nothing.
A Ryujin's opinion
SAME GOES FOR YOU TOO, RYU...
What's so fun about playing in a shrine?

BUT IF MY IDENTITY IS EXPOSED, IT'LL BE TROUBLESOME WHEN THEY BECOME CURIOUS.
AS A KAMI*, I DON'T HATE HUMANS,

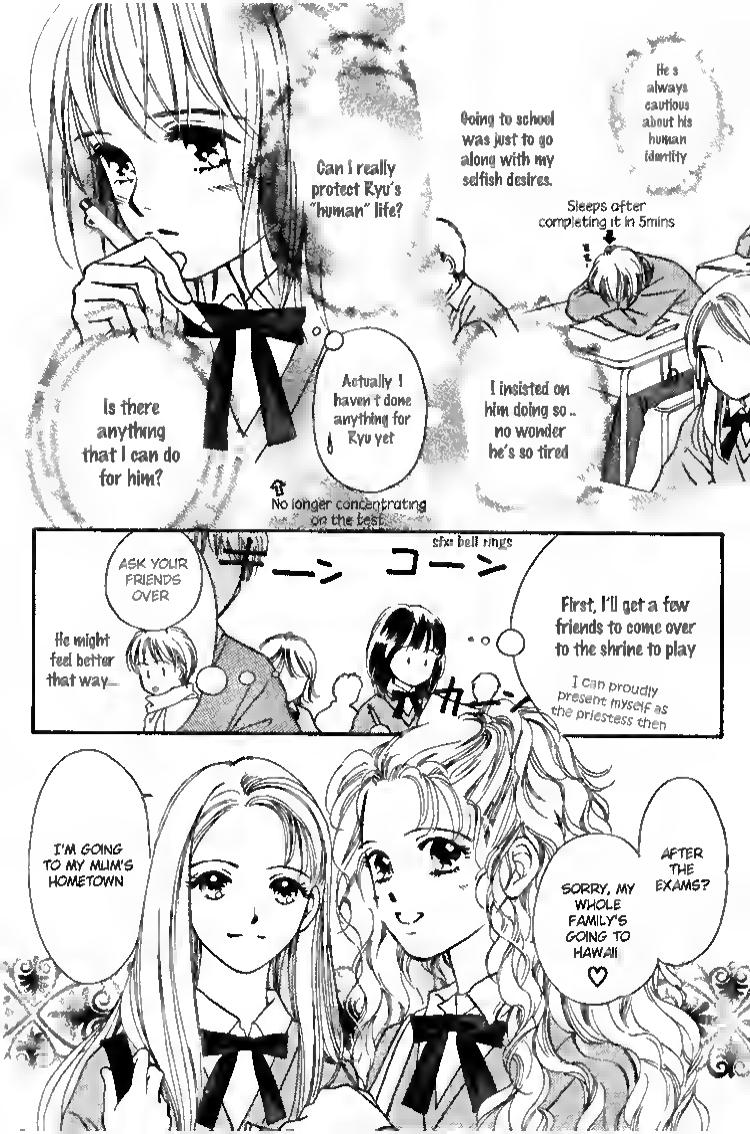
*Kami = god

CHIHAYA
HM?
But . I really want to guard over this place myself...


WE'LL DEAL WITH IT WHEN THE TIME COMES.
He must have felt that Chihaya didn't reject him thoroughly.
THAT ISHIGAMI GUY SAID THAT HE'LL BE BACK AGAIN...

YOU...
BECAUSE CHIHAYA IS ALWAYS WITH ME,
I'VE NEVER ONCE FELT LONELY OR PITIFUL
I AM THE DAUGHTER OF A PRIEST AFTER-ALL
WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT?
YOU'LL DIRTY YOUR CLOTHES IN THAT POSITION
Squatting
Eh?
Yesterday
SO YOU DON'T WEAR TRACK SUITS ANY-MORE?
AM I NOT HEAVY?
NOPE
IF SOME-ONE COMES
I'LL KNOW IF THERE'S SOMEONE AROUND...
I wish I can guard over these cherished feelings of mine.
CHIHAYA...

[blackboard]: End of semester exams
RYU-KUN!
RYU-KUN... I DON'T UNDERSTAND THIS. PLEASE TEACH ME!
There's no time!
I'LL GO IN FIRST THEN
Kyu is very popular at school.
Everyone acts so familiar with him even though they don't know him well.
No you don't!
PLEASE TEACH ME TOO!
WE ASKED HIM FIRST!
Kyaaa
One minute per person.
Okay~
After hearing those words, I felt so happy
But...
At the same time, I also feel a bit sad...


Can I really protect Kyu's "human" life?
Is there anything that I can do for him?
Actually I haven't done anything for Kyu yet
No longer concentrating on the test
Going to school was just to go along with my selfish desires.
He's always cautious about his human identity
Sleeps after completing it in 5mins
I insisted on him doing so.. no wonder he's so tired
sfx: bell rings
キーン コーン
ASK YOUR FRIENDS OVER
He might feel better that way...
First, I'll get a few friends to come over to the shrine to play
I can proudly present myself as the priestess then
カーン
I'M GOING TO MY MUM'S HOMETOWN
SORRY, MY WHOLE FAMILY'S GOING TO HAWAII ♡
AFTER THE EXAMS?

Oh yeah, everyone's busy around New Year's.
Well I'll ask them over next time.
I SEE...
I'M GOING AHEAD TO PACK MY LUGGAGE.
Sorry!
SEE YOU THEN
grab
ARE YOU GOING TO BE VERY FREE AFTER THE EXAMS?
DO YOU WANT TO COME WITH ME THEN?
OR I SHOULD SAY, WOULD YOU LIKE TO TAKE A TRIP TO MY MUM'S HOMETOWN?

MATSUO MASA-SAN'S, A FRIEND I GOT TO KNOW QUITE WELL IN HIGH SCHOOL.
MY MUM OWNS A HOT-SPRINGS INN IN HER HOME-TOWN.
WE'VE JUST FINISHED THE RENO-VATIONS IN AUTUMN,
AND WE'RE HOPING TO GATHER SOME FEEDBACK
THE STAY IS FREE,
WITH MEALS PROVIDED AND UNLIMITED ACCESS INTO THE HOT-SPRINGS
WOW! SO GOOD! ♡
On the card: pine lover hotel
I STILL HAVE CHORES TO DO AT THE SHRINE...
IT'S OKAY. YOU SHOULD GO.
I WANTED TO ASK SORAMI ALONG TOO
No Choice
HAWAII
SO CHIHAYA, ARE YOU WILLING TO STAY OVER FOR 2 - 3 DAYS?
AH BUT...

AND OF COURSE, RYU'S INVITED TO COME TOO!
RYU
THE SHRINE WILL BE ALRIGHT EVEN IF IT'S NOT CLEANED FOR 2 - 3 DAYS.
Eh?
THIS IS THE PERFECT CHANCE FOR A COUPLE TO GO TRAVELLING TOGETHER.
GREAT!
BUT... RYU'S JOB-
Eh..
LET'S GO TOGETHER THEN.
ABOUT MY JOB, I'LL FINISH ALL OF THEM TONIGHT
Re- really!?
Can I really come?
Of course!

Together as a couple...
CHIHAYA
R-RYU TOO!
WHAT WITH YOUR JOB... MANY THINGS MUST BE TOUGH ON YOU TOO
IT MUST BE TOUGH FOR YOU, LOOKING AFTER THE SHRINE ALL THE TIME.
Then...
THIS TRIP WILL BE OUR REWARD...
Nice and relaxing
clap clap clap
I'm off to work...
MASA,
THANK YOU!!
You're welcome.
I SHOULD BE THANKING YOU TOO

Why can't I remember him
Definitely now!
Then we'll be in your care!
Nothing.
I JUST WONDER IF YOU'LL LIKE OUR INN
EH? WHY?
BUT YOU MIGHT REGRET IT LATER...
ARE YOU SURE WE'RE NOT TROUBLING YOU?
I can't believe Ryu was the one to initiate this trip...
Hahaha...
Brother, over here!
Hahaha...
"I'LL COME BY AGAIN."
Ishigami
He might come around while we're away.
Can't help it

SEIHI, YOU LOVE TO PLAY THAT GAME, HUH?
Seihi will be the ghost then.
SHALL WE PLAY THE SHADOW-STEPPING GAME?
You lose when the "ghost" steps on your shadow.
CHIHAYA ONLY EVER COMES AFTER ME WHEN SHE'S THE GHOST.
Hide and seek
Really?
Yup
sfx: open eyes
ぱち
That child.
He's gone...
I THOUGHT HE WAS A GIRL!
No wonder I couldn't remember him...
Seihi... He's Ishigami?!

sfx: broom
THAT SHADOW-STEPPING SEIHI?
WOW, YOU REMEMBER.
I thought he was a girl before...
THAT'S BECAUSE I DIDN'T LIKE HIM
I HATE THE SHADOW-STEPPING GAME,
It's tough just to stay in human form
To create a shadow would be even harder
Could only do it in his formal clothes then.
BUT THAT GUY INSISTED ON PLAYING IT EVERY TIME
SO THAT'S WHY YOU JUST DISAP-PEARED
DEAR GUESTS, PLEASE LOOK AT THE SCENERY OUTSIDE

IT'S SO BEAUTIFUL!
Wah——
THE SNOW'S STARTED TO FALL TOO, SO YOU CAN ENJOY WATCHING THE SNOWFLAKES IN THE OPEN HOT-SPRING
IT'LL ONLY SNOW AT NIGHT THOUGH, SO THE SKI CENTER'S PACKED THE WEATHER'S SO NICE AND CLEAR IN THE MORNING
WE SELDOM HAVE SKI CUSTOMERS STAY AT OUR INN THOUGH
The ←ones→ who made the snow fall
I'M GLAD I COMPLETED MY WORK BEFORE WE CAME
RYU... ARE YOU ENJOYING YOURSELF?

I really hope Ryu and I will enjoy this relaxing trip.
So elegant.
HAVE YOU GRABBED ALL OF YOUR LUGGAGE?
YUP
IT'S MY FIRST TIME AT A HOT-SPRINGS, I'M VERY EXCITED
Great!

I CAN CARRY THEM MYSELF
Oh, he's hurt!
blow
IT'S ALL RIGHT, IT'S ALL RIGHT.
AH!
ALLOW ME
Ah, he's our driver.
CHIHAYA, WHY DID YOU BRING SO MUCH LUGGAGE?
MUM MADE ME PACK MY MIKO UNIFORM
You can keep training there
Mum
Home-work?

Fiance??
THIS IS THE INN'S MANAGER, DOKATA-SAN
PLEASE ENJOY YOUR STAY INSTEAD
HE'S ALSO MY FIANCÉ
SORRY TO TROUBLE YOU
Eh?

THEN I'LL UNDERGO TRAINING TO BE THE HOSTESS OF THIS INN
I feel that... Masa is so cool...
Congrats!
Although this will be in the future
AFTER I GRADUATE FROM HIGH SCHOOL
I'LL BE MARRYING THAT PERSON
WAH ..!
WELCOME
WELCOME
So embarrassed to be served when we're not paying for it
We'll be in your care

Coincidence?
THE INN'S ARCHI-TECTURE'S IMPRES-SIVE
IT'S BEEN AROUND FOR 150 YEARS
WE ONLY RENOVATED THE HALL AND SOME OTHER MINOR PARTS
This is the hostess, my aunt
Ojo-sama, desu.
The hostess is hurt too..
AH, IT'S OKAY
THANK YOU FOR TAKING CARE OF MASA-CHAN
ARE WE THE ONLY GUESTS HERE?
AH, ANOTHER GUEST WILL BE JOINING US LATER
THEN IT'LL BE OK FOR YOU TWO TO BATHE TOGETHER IN THE HOT-SPRINGS
Although usually the genders are separated of course
MASA!
IT'S AS IF WE BOOKED THE WHOLE INN!

HEHEE... SADLY, MALES AND FEMALES HAVE SEPARATE SLEEPING QUARTERS.
PLEASE, SPARE ME, AND SHOW US THE WAY
NOISE
PLEASE EXCUSE US!
Even the waitresses...
No way, he's so cool~
WOW, IS THIS BIG ROOM ALL FOR MYSELF?
I'LL BE HERE DURING THE NIGHT, AND AT DINNER TOO.
Together with everyone else.
CHIHAYA, TONIGHT IT'S OK IF YOU WANT TO SLEEP IN THE NEXT ROOM
Ryu is here...
STOP TEASING ME!
THIS IS GREAT...

PLEASE ALLOW ME TO SHOW YOU THE FACILITIES
KNOCK KNOCK
WOULD YOU LIKE SOME TEA PRE-PARED?
KNOCK KNOCK
I've tried it
IS THE YUKATA FITTING PROP-ERLY?
KNOCK KNOCK
What is this ...?
Massager
Waaah~
Really so cute~
He's beauti ful!
Kyaaaaaah~
WHAT ARE ALL OF YOU DOING?

KNOCK KNOCK
Eh? That person is hurt too
Must be the renovations.
A lot of people are hurt
so unlucky~
ALTHOUGH I FEEL SORRY FOR CHIHAYA, THE MAIDS ARE ALL VERY ENERGETIC NOW.
They'll be happy to serve the guest now
TAP TAP TAP
Sorry!
CAN RYU STAY UNTIL THE NEW YEAR?
...?
sfx: slide
silence

WAH, MASA!
YOU'VE TURNED INTO A HOSTESS WHILE I WAS CHANGING.
So fast!
RYU SHOULD BE CHANGED BY NOW, SHALL WE ASKED HIM OVER?
THE YUKATA FITS PERFECTLY
REALLY? THAT'S GREAT
MASA, YOU LOOK SO BEAUTIFUL
YOU'RE SO YOUNG YET YOU'VE ALREADY DECIDED ON YOUR MARRIAGE AND FUTURE.
IT'S SO COOL
IT'S REALLY GREAT
EH? WHAT IS?

CLANG
Sniff sniff
Kap kap kap
NO, IT'S NOTHING LIKE THAT.
I FEEL UNEASY SOMETIMES TOO
Masa..?
WAS THAT THE WIND?
Ah!
IT'S ALREADY DARK, AND IT'S SNOWING!
CHIHAYA, AT NIGHT IN THIS INN,
IT'S BETTER NOT TO GO OUT ALONE
Eh?
AH, BECAUSE IT'S SUCH AN OLD BUILDING IT'S A BIT DANGEROUS
RING RING RING

It seems dangerous it's pitch black outside.
HELLO? YES!
I UNDERSTAND, I'LL BE RIGHT OUT.
THE CAR TO FETCH THE OTHER GUEST GOT STUCK IN THE SNOW.
SORRY, I'LL BE RIGHT BACK
I'll cheer you on young hostess!
GO AHEAD I'LL BE FINE BY MYSELF
HAVE I WORN THIS YUKATA PROPERLY?
What to do now...
SLIDE
RYU? I WAS ABOUT TO LOOK FOR YOU
KNOCK KNOCK

sfx: whoosh
ヒュウ！
The snow's beautiful
oblivious
...I forgot to bring the camera!
Although I have taking pictures
Does the inn sell cameras?
Any one will do
blush
blush
step
Phew... Finally here.

Eh?
Thank you
THIS IS YOUR ROOM
I'M SO SORRY YOU HAD TO GET HERE ON FOOT
WERE YOU FREEZING OUTSIDE?
I'll see if I can buy one now
Shuuu
Oh, the other feedback provider is here.
ISHIGAMI SEIHI!
CHIHAYA! WHY ARE YOU HERE!?
WHAT ABOUT YOU, WHY—
WHAT'S GOING ON?

I GOT TO KNOW ISHIGAMI WHEN HE MOVED INTO THIS NEIGHBOURHOOD
ACTUALLY, EVERYONE WHO LIVES NEARBY DOES.
So you know each other
RYU AND CHIHAYA ARE MY FRIENDS
?
AH— RYU-SAMA,
THAT IS I-IT HAS BEEN A WHILE
かあ
sfx: blush
RYU-SAMA...!? IS IT TRUE... HOW!?
AH?
RYU-SAMA?

I'VE WANTED SO MUCH TO SEE YOU AGAIN!
scratch
WHY?

sfx: dash
Ishigami san
SORRY . .
I NEED TO COOL MY HEAD FOR A BIT!
sfx: drip
Oh no...
HE'S PROBABLY...
RYU-KUN,
I was about to say...
WHAT'S WITH THAT GUY?
sfx: whisper
sfx: whisper
I've never thought of this problem before.

Even though I know Ryu has no real interest in interacting with other human beings.
If my rival were to be a guy, I'll ... !!
just handling the crowd of girls surrounding him now is already tough for me.
puke
sand
Phew!
He's not interested in guys... Thank god!!
COUGH
COUGH
WHY DON'T YOU GO REST IN YOUR ROOM?
OR RELAX IN THE HOT-SPRING?
Chihaya too

Sigh... It's rare for us to come on a trip together...
What was meant to be a lovey-dovey atmosphere...
ARE YOU ALL RIGHT?
YEAH... ANYWAYS, I'LL JUST FORGET ABOUT HIM
Thanks
No worries
That Seihi..
"I WANTED SO MUCH TO SEE YOU!"
was interrupted by such a vigorous shock!
Unable to settle down
SIP

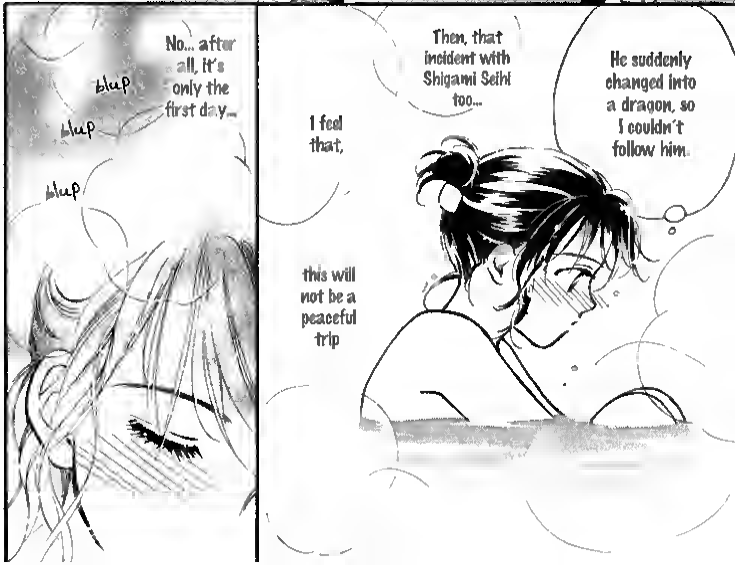
It can't be...
Was it earlier than me?
That guy's my senpai!?
No way. I fell for it Ryu when I was young too
When did Seiji!...
fall for Ryu...?
ARE YOU WORRIED ABOUT ISHIGAMI?
NO
SORRY, AND IT'S SUCH A RARE TRIP TOO

rattle
rattle
flap
flap
AN EARTH-QUAKE?
?
IT SHOULDN'T BE
OH NO, I'M NOT WORRIED AT ALL!
It's not Ryu's fault.
SO
PLEASE DON'T SAY ANYTHING LIKE, "LET'S GO BACK".
Because...
this trip has only just begin.
ALL RIGHT

PERHAPS I MADE IT SNOW TOO MUCH.
Eh?
WHAT'S WRONG?
I JUST FELT SOMETHING STRANGE.
I'M GOING OUT TO TAKE A LOOK.
whoosh
RYU!
RYU! WHAT ARE YOU DOING?
CHIHAYA, WAIT FOR ME PLEASE

There goes our lovey-dovey trip. ♡
Too many interruptions..
Is there a hole on the wall?
What's going on here...
An amulet?
Why is there one stuck here?
A priestess's knowledge
After retrieving this amulet, paste it on an area facing south or west.
Forget it.
Let's go enjoy the hot-spring first.
?
?
I don't remember the rest.

But Kyu said something strange just now
Hmm...
If only Kyu was less ambiguous about what he says..
UWAAAH IT'S SO NICE, WATCHING THE SNOW FALL WHILE BATHING IN A HOT-SPRING


No... after all, it's only the first day...
blup
blup
blup
I feel that,
this will not be a peaceful trip
Then, that incident with Shigami Seihi too...
He suddenly changed into a dragon, so I couldn't follow him.

Creak
Was it my imagination again?
si——lence
Eh, did someone come in?
I'm definitely the only one here.
clack
sfx: drip

Nobody's out there...
But I sense a shadow lurking around...
Let's hurry out
hurry
sfx: clatter clatter
Wh-what...
What is this?!!
sfx: flash
KYAAAH!
sfx: fall

Ryu,
save me!!
sfx: sfft
sfx: fainted
sfx: clatter clatter

sfx: shek
sfx: quet
URGH

GET A HOLD OF YOUR-SELF!
HEY! ARE YOU ALL RIGHT?
CHI-HAYA!
Ryu?
CHIHAYA!
EH?!
RYU!
sfx whoosh
Hmm?

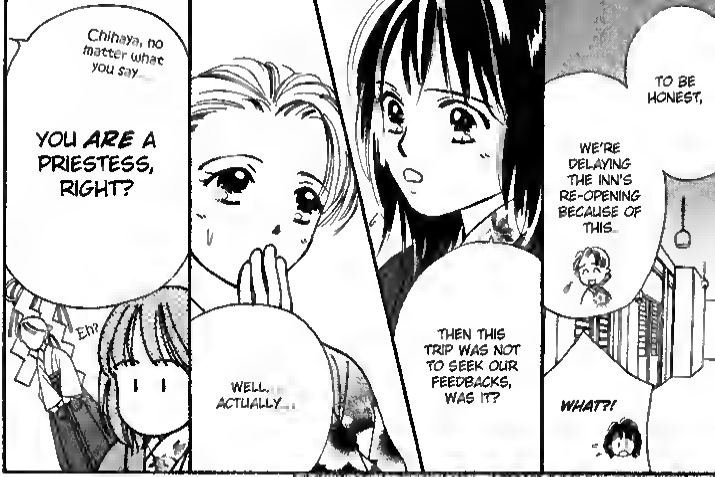
sfx: appear
CHIHAYA, WHAT'S WRONG?

RYU-SAMA!
fall
How did this happen ?!
amazed
ISHIGAMI SEIHI!?
PUNCH
Eh-?!
Is it morning already...?
CHIHAYA
ピピピ

pat
SORRY,
I LEFT YOU ALL ALONE.
Ryu...
So warm in his arms...
I was so scared!
ARE YOU ALL RIGHT?
OUR INN HAS BEEN EXPERIENCING THIS SORT OF THING.
So it's like that
I'M SO SORRY,

THERE IS A LOCAL LEGEND OF A CHILD WHO APPEARS OUT OF NOWHERE HERE,
BUT NO ONE HAS SEEN HER BEFORE, AND NOTHING BAD HAPPENED BACK THEN
PERHAPS SHE'S ANGRY ABOUT THE RENOVATIONS,
AND APPEARS TO FRIGHTEN EVERYONE INVOLVED
EVERY NIGHT AFTER THE RENOVATIONS WERE COMPLETED,
THINGS HAVE BEEN MOVED AROUND, AND THERE'S A SENSE THAT SOMETHING IS LURKING.
WE'VE HAD COUNTLESS CASES OF STAFF BEING KNOCKED DOWN OR TRIPPING OVER NOTHING.
Ah. so that's how the injuries came about.

Oh. you found that?
IF IT'S TOO OBVIOUS, IT WOULD HAVE FRIGHTENED AWAY ALL OF OUR GUESTS.
LIKE THE ONE BEHIND THE PAINTING?
BUT IT DOESN'T SEEM TO BE WORKING.
WE'VE PLACED THE AMULETS VARIOUS EXORCISTS GAVE US IN ALL OF THE ROOMS,


Chihaya, no matter what you say...
YOU ARE A PRIESTESS, RIGHT?
Err
WELL, ACTUALLY...
THEN THIS TRIP WAS NOT TO SEEK OUR FEEDBACKS, WAS IT?
TO BE HONEST,
WE'RE DELAYING THE INN'S RE-OPENING BECAUSE OF THIS.
WHAT?!

WE INTENDED TO KEEP QUIET ABOUT IT IF YOU DIDN'T NOTICE
Do priestesses even do such things?
Oh no, don't worry
I DON'T KNOW SUCH THINGS!
EXORCISM?
I THOUGHT MAYBE YOU COULD HELP US WITH THE EXORCISM.
We were hoping you'd volunteer
Masa...
I'M SO SORRY, WE GOT YOU INVOLVED IN THE END.

MASA, ARE YOU FRIGHTENED?
YOU MUST HAVE BEEN...
IT'S NOT YOUR FAULT. I'M NO HELP EITHER.
NO, IT'S GOOD TO HAVE FRIENDS IN THIS TOGETHER YOU'LL FEEL BETTER.
IT'S A KIND OF ENCOURAGEMENT.
BUT I'M THE NEXT HOSTESS IN-LINE, I NEED TO PULL MYSELF TOGETHER.
SO I'VE BEEN QUIETLY ENDURING IT.
Masa...
I AM...

BUT, THAT STILL WON'T SOLVE THE PROBLEM
Bulls-eye!
Uteh—
AH. REGARDING THAT, I'VE ACTUALLY ENGAGED SOMEONE—
HAHAA, THAT'S GREAT.
BUT BECAUSE YOU CAME ALONG I GOT MY SPIRITS UP AGAIN
RYU-SAMA!
sfx slide open
EH? AH...
WHAT HELP CAN THIS KIND OF GUY OFFER?
I thought you might have gone back
YOU'RE STILL HERE!

HE'S OUR TOWN'S NEWLY DISCOVERED EXORCIST.
And he doesn't charge.
EXORCIST?
ACTUALLY, THIS PERSON ISN'T HERE TO PROVIDE FEEDBACK
HE DOESN'T USUALLY DO THIS, BUT BECAUSE HE'S ALSO MY NEIGHBOR, HE ESPECIALLY—
I HAD THIS FEELING I WOULD MEET RYU-SAMA AGAIN LIKE THIS.
Steps 2M back
I'M SORRY I FRIGHTENED YOU BACK THEN
I DIDN'T HANDLE THINGS IN TIME,
SO YOU WERE HARMED

HE CLEARED THE HOT-SPRINGS FROM SPIRITS REALLY QUICKLY
Is this real
YOU CAN USE THE HOT-SPRING WITHOUT FEAR AGAIN.
Great!
We can reopen again!
This...
I SPENT THE ENTIRE NIGHT ENSURING EVERYONE'S SAFETY WITHIN THE INN NOW.
THEN, IS HE REALLY AN EXCORIST?
In Ryu's opinion
I GUESS SO
Eh ...?
MAY I KNOW... WAS IT REALLY THE RENOVA-TIONS?
IT'S NOTHING LIKE THAT
DID THAT REALLY ANGER THE CHILD?

THERE'S A SMALL ALTAR OUTSIDE THE INN.
IT HOUSES AN UGLY, MISCHIEVOUS SPIRIT
THAT COMES OUT TO CAUSE HAVOC WHENEVER IT RECEIVES AN OFFERING.
IS IT SURPRISING WHEN YOU KNOW ABOUT ME?
IS THERE REALLY SUCH A THING?
CHIHAYA, WHAT SHOULD WE DO?
AH, WE'LL BE PERFORMING IT IN FRONT OF THE ALTAR.
THEN TODAY, WITH THE EXORCISM..
WE'LL BE IN THE WAY...
SHOULD WE HEAD BACK?
NO WAY! ARE YOU JOKING?!
No, but—
I nearly lost my life last night,
I can't just go back after that!

LIKE, DECORATING THE VENUE, OR MAKING TEA.
IT'S NOT A FESTIVAL.
THOSE NOT INVOLVED WILL BE PROHIBITED
IS THERE ANYTHING I CAN DO TO HELP?
Well, I am the daughter of a priest...
CHIHAYA, ARE YOU A PRIESTESS?
If you want to help...
HMM... YOUR PRESENCE BESIDES ME MIGHT HAVE A PURIFYING EFFECT...
Really?
CHIHAYA DID BRING ALONG HER UNIFORM
Eh?
SHE CAN DRESS UP AS A MIKO AGAIN.

TAKE IT AS HELPING ME PRAY FOR PROSPERITY.
ISHIGAMI'S ALSO WILLING TO WEAR HIS EXORCIST GARBS.
NOW, ALONG WITH A PRIESTESS, IT'S LIKE WE'LL BE BLESSED FROM THE GODS.
But it's a bit nerve-wrecking
...SO I JUST HAVE TO STAY BESIDE YOU?
It doesn't matter what I wear
As long as I can concentrate!
JUST STAND BESIDE ME
PLEASE DON'T DO ANYTHING ELSE.
Hmph! I know already
Then,
IT'S DECIDED! I'LL BE DEPENDING ON BOTH OF YOU.
clap clap
SEIHI, CAN YOU ENSURE CHIHAYA'S SAFETY AT ALL TIMES?

CHIHAYA, YOU'RE SO LUCKY TO HAVE SOMEONE SO CONCERNED OVER YOU.
Really.
OH, THE TWO OF YOU ARE IN THAT KIND OF RELATIONSHIP HUH...
WHY ARE YOU DEPRESSED ?!
IS THAT SO?
I PROMISE I CAN.
sfx: smile
WELL THEN,
I'LL BE CHEERING YOU ON.
OKAY

RYU!? WHERE ARE YOU GOING?
FOR A W..LK.
RYU-SAMA
WE CAN ENJOY THE HOT-SPRING TOGETHER
WE HAVEN'T MET FOR SUCH A LONG TIME NOW. LET'S HAVE A GOOD CHAT AFTER THE EXORCISM
Boys-love hot-spring?
AREN'T YOU...
BEING PRE-SUMPTUOUS?

Ryu?!
I CAN'T BELIEVE IT IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN RYU BEHAVING THIS WAY
EVEN IF WE PLAYED TOGETHER IN OUR YOUNGER DAYS,
DOES NOT MEAN THAT WE HAVE A GOOD RELATIONSHIP NOW
sfx slam
RYU! HOLD ON!

AREN'T YOU GOING TO HELP, RYU?
WITH YOUR POWER AS A RYUJIN, CAN'T YOU SEE SPIRITS?
I WON'T STOP YOU SINCE YOU'VE ALREADY OFFERED TO.
You're always like that
BUT EVEN SO, I'VE GOT TO HELP WITH EXORCISM. I'M NOT GOING BACK BEFORE THEN.
WHAT YOU SAID WASN'T VERY KIND.
CHIHAYA, DIDN'T YOU FIND THAT GUY IRRITATING TOO?
Eh!
SPIRITS ARE BEYOND THE JURISDICTION OF A RYUJIN.
HAVE YOU DONE ANYTHING WITH HIM THAT WILL MAKE ME JEALOUS?
Gah
ARE YOU JEALOUS?
YOU DON'T WANT ME HELPING ISHIGAMI SEIJI...
Che

In the future...
for the next few decade,
YOU... YOU WANT TO LIVE YOUR LIFE ISOLATED FROM OTHER PEOPLE?
MY... MY STAND IS DIFFERENT
CHIHAYA WILL ALWAYS WANT TO INVOLVE HERSELF IN THE HUMAN WORLD
I KNOW THAT YOU WON'T CHANGE YOUR MIND
Ryu, you idiot! Making me feel so embarrassed
Fx blush
That kind of thing
OF—
OF COURSE NOT! I ONLY MISTOOK HIM AS YOU THEN!

YOU...
YOU STUBBORN OLD MAN!
FINE THEN!
I'LL DO WHATEVER I WANT!
I'M GOING BACK HOME IF YOU KEEP SAYING THAT.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH THAT GUY.
BUT,
REALLY, RYU...
Forever...
I'll be the only one with his secret

sfx: stomp stomp
I... I understand now.
Ryu doesn't wish to associate with anyone else,
so the one left feeling lonely and insecure,
is me.
Can I really protect Ryu's happiness?
I don't have the confidence to.

WAH, IT REALLY SUITS YOU.
Dressing up is all I can do...
I feel insecure
AH, HERE COMES THE OTHER HALF.
Where did he steer that from?
Kya~
Wah~
So cute~
BUT
Well, I do find him slightly annoying, but...
str: depressed
JUST WEARING THESE ROBES... WILL IT BE ENOUGH?

...he's always alone, like Ryu
ISHIGAMI SEIHI.
In a way, we're alike
SEIHI, WHEN WE WERE YOUNGER,
WHY DID YOU LIKE THE STEPPING GAME SO MUCH?
RYU-SAMA
HIS APPEARANCE AND CLOTHING WAS SO FASCINATING
IT CAUGHT MY ATTENTION, AND WITH CAREFUL OBSERVATION, I NOTICED THAT HIS SHADOW WASN'T ALWAYS THERE
YOU WON'T HAVE NOTICED IT IF WE PLAYED ANY OTHER GAME
IF WE PLAYED THE SHADOW STEPPING GAME, I COULD OBSERVE HIM MORE CAREFULLY
But he seemed to hate it
Yeah, this person is the same as me...

SO, YOU WERE UNCONSCIOUSLY FASCINATED BY RYU,
AND THEN WERE ATTRACTED TO HIM...
WHEN DID YOU FALL FOR HIM?
DON'T SAY THINGS LIKE "FALL FOR HIM", YOU STUPID OCTOPUS!
WELL WHATEVER IT IS, RYU'S TROUBLED
sob
RYU'S ANGRY?
IT'S RESPECT! RESPECT! OR, IN OTHER WORDS, ADMIRATION!
DON'T SAY THOSE KIND OF LOWLY WORDS!
ANYWAYS, NO MATTER HOW YOU FEEL, PLEASE DO YOUR JOB WELL TODAY!
ALTHOUGH I DON'T HAVE ANY EXORCISING ABILITIES, I'LL DO MY BEST TO HELP YOU!
Otherwise I pity those who stay here
Ha~ ha!
YOU'RE REALLY A NICE PERSON.
Eh?

CHIHAYA, YOU KNOW SOMETHING ABOUT RYU-SAMA, RIGHT?
YES... MORE OR LESS...
I... WHEN I STARTED SEEING THINGS I SHOULDN'T BE...
NO ONE BELIEVED ME
I GOT CHASED AROUND BY SPIRITS EVERYDAY
ONCE, I RAN INTO THE FOREST AT THE BACK OF YOUR SHRINE AND GOT LOST
Uhwaaah~
DISAPPEAR IMMEDIATELY!
JUST PRETEND YOU DIDN'T SEE THEM
TREAT IT AS IF IT DOESN'T EXIST!

B-BUT... IT DOES EXIST...
THEN CLOSE YOUR EYES AND SING LOUDLY!
SO I DID AS HE SAID, I SANG LOUDLY AS WE RAN AWAY.
WE'RE BACK!
DID THEY CATCH UP BEHIND US?
This person...
He's able to see those things like me.
Yet how can he be so strong-hearted?

I'd like to be his close friend.
I wish for us to know each other better.
Woah Ryu did such a princely act
Would you show/teach me?
OTHERS USED ME
PEOPLE AROUND STARTED TO DESPISE ME,
I'VE FIGURE THAT OUT.
RYU-SAMA DOESN'T WANT TO BE MY FRIEND
BUT
CHIHAYA, WHEN YOU FOUND OUT HOW DIFFERENT RYU WAS,
WERE YOU SHOCKED IN THE BEGIN-NING?
EH? YEAH
MY PARENTS WERE TROUBLED, SO THEY WENT TO THE SHRINE TO DISCUSS IT WITH CHIHAYA'S PARENTS.
OH, I SEE

LATER WHEN WE MOVED, I UNDERWENT TRAINING AT THE SHRINE NEAR MY NEW HOUSE.
I'VE FINALLY GOTTEN MY EMOTIONS MORE STABILIZED
BUT TILL NOW, I'M STILL VERY DEFENSIVE TOWARDS THE PEOPLE I KNEW BACK THEN
Must be tough on him...
Ishigami-san, everything's prepared
SO,
RYU-SAMA...
AND CHIHAYA-CHAN,
DON'T BE OVERLY CONCERNED ABOUT ME.
It's OK. It's OK.
But I'm really sad...
sob sob
EVERYONE, PLEASE STAY INSIDE YOUR ROOMS DURING THE EXORCISM
PLEASE DON'T PEEK.

Did he really go back ...?
Could it be...
"SPIRITS ARE BEYOND THE JURISDICTION OF A RYUJIN."
stx thump
ISN'T HE WITH YOU, CHIHAYA?
We should hold a feast.
HAVE YOU SEEN RYU?
I've been looking for him
CHIHAYA.
I'M STARTING.
SLIK
NO MATTER WHAT HAPPENS, YOU CANNOT MOVED BEYOND THE ROPE.
OK
ALSO, DON'T MAKE A NOISE.
OK
YOU'VE GOT TO CONCENTRATE, IT CAN REALLY BE DANGEROUS
Pat
SORRY
Pat

He knows that, yet...
"IT'S GOOD TO HAVE FRIENDS IN THIS TOGETHER"
"YOU'LL FEEL BETTER"
Ryu understands that
That friendship
is very important to everyone
rustle
rustle
"CAN YOU ENSURE CHIHAYA'S SAFETY AT ALL TIMES?"
I WILL DEFINITELY PROTECT YOU,
BECAUSE I PROMISE RYU-SAMA
"I PROMISE I CAN."
clutch
Because of their earlier conversation,
clutching
I am no longer afraid.

rustle
rustle
What is that...?
There's something right outside these ropes...
RUSTLE
sfx: stumble
trip
YOU SHOULDN'T BE HERE
How come?
It's a child!

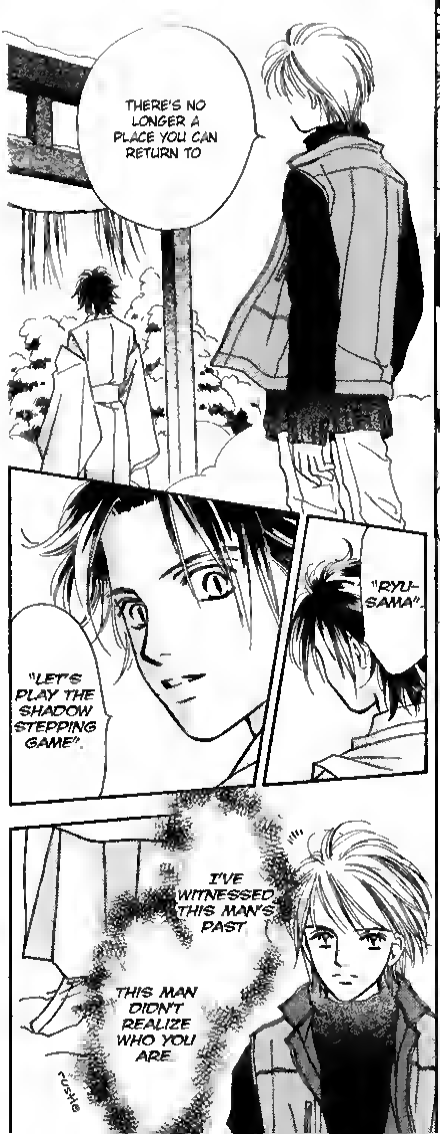
sfx: catches
YOU WERE TOLD NOT TO GO OUTSIDE OF THE ROPES
RYU, WHERE WERE YOU?
I WAS MONITORING THINGS FROM ABOVE THE SKY
Ah
The sky...?
Sky...

I THOUGHT YOU WENT BACK
I DIDN'T
IT'S SO RARE TO BE HERE IT'LL BE A WASTE TO GO BACK
sfx: whoosh
DANGER!!

sfx: boom
sfx: collapse
WAIT!
SEIHI-SAN!

dash
Ke Ke
SEIHI-SAN?
Ke
Ke Ke
SEIHI-SAN!
EH ...!?
SEIHI'S BEEN POSSESSED.
CHIHAYA, YOU STAY INSIDE THE ROPES.
WHERE ARE YOU GOING?
sfx: whoosh
RYU!

It's that child.
IT'S ALL MY FAULT
I WAS SO HAPPY IT'S BEEN SNOWING EVERY NIGHT,
THAT I LEFT MY FRIEND ALL ALONE AND WENT OUT TO PLAY BY MYSELF
tug
Eh, It's...
PLEASE HELP MY FRIEND
HE CAN'T UNDER-STAND WHAT I SAY ANYMORE
BECAUSE HE'S TURNED SO BAD
IF MY FRIEND CAN'T RETURN SOON,
HE'LL TURN INTO A MONSTER!
This child..
PLEASE, HELP SAVE MY FRIEND
is not human.


THERE'S NO LONGER A PLACE YOU CAN RETURN TO
"RYU-SAMA".
"LET'S PLAY THE SHADOW STEPPING GAME".
稲荷神社
I'VE WITNESSED THIS MAN'S PAST.
THIS MAN DIDN'T REALIZE WHO YOU ARE.
RUSH!

YOU ARE RYUJIN-KAMI?
WE LIVE BY DECEIVING THESE HUMANS, SO WOULD YOU LIKE TO COOP-ERATE WITH ME?
TO ACHIEVE SOMETHING MUCH BIGGER.
ALTHOUGH YOU'RE SOMETHING OUTSIDE MY JURISDIC-TIONS,
YOU HAVE STEPPED ONTO MY SHADOW
sfx saga
sfx saga
!
SO, I'LL BE THE GHOST THIS TIME.
HURRY, I'LL CATCH YOU IF YOU DON'T RUN.
BUT, I GUESS YOU CAN'T MOVE RIGHT NOW.

sfx: flash
RELEASE ME!
I'll just force him out of Seihi's body this way...
RYU!
STRIKE THUNDER ON SEIHI'S SHADOW!
Shadow?
AH!

whimper
roll
roll
?
SHOUKA!
trembl
whimper
trembl
whimper
trembl
THAT GIRL TOLD ME THAT WE HAD TO SEPARATE ITS SHADOW FROM SEIHI-SAN
It's a pet?

THANK YOU!
she disappear
I'M SORRY I LEFT YOU BEHIND TO WATCH OVER THE HOUSE ALL BY YOURSELF
waaaaa
Snow
LETS GO PLAY OUTSIDE TOGETHER IF IT SNOWS AGAIN TONIGHT
YOU SAID YOU MADE IT SNOW TOO MUCH. . WAS IT THEN OUR FAULT?
So the hot-springs
THOSE SCARY SCENES WERE BY THE FOX
knock knock
No one
BUT THAT GIRL CAME TO TELL US IT DOESN'T ACT LIKE THAT NORMALLY
Swish Swish
and so on
AH, HE ONLY FELL ASLEEP
I THINK HE WON'T REMEMBER BEING POSSESSED WHEN HE WAKES UP
SEIKI-SAN!

WILL FIND OUT ABOUT MY IDENTITY ONE DAY
THIS GUY
BUT PROBABLY NOT SOMEONE LIKE HIM
WE CAN FOOL ORDINARY PEOPLE,
I DON'T WANT CHIHAYA
TO WITNESS THAT
I'VE KEPT MY DISTANCE FROM HIM SO THAT HE WON'T BE AFRAID OF THE REAL ME
THAT'S WHY.
I MAY AS WELL DISTANCE MYSELF FROM HIM
Whish

Ryu, he...
His uncertainty of what the future holds,
That's what's terrifying him.
So it's like that.
Ahhh...
EVEN SO, WHAT IF HE STILL WANTS TO GET CLOSER TO YOU?
NO MATTER HOW COLD,
OR TERRIFYING,
IF HE STILL REFUSES TO GIVE IN TO YOU?
THIS KIND OF THING,
I DON'T EVEN DARE TO HAVE SUCH THOUGHTS

HE DIDN'T TELL MASA-SAN ABOUT MY UNNATU-RALNESS,
NOR DID HE INTEND TO DEPEND ON ME...
YOU MAY NOT BE ABLE TO SHAKE OF HIS PER-SISTENCE...
EVEN IF YOU'RE A RYUJIN-KAMI,
So it's not jealousy after all.
A bit disappointing
A bit dejected
Urgh~ Ryu sama, wait for me...
THIS GUY...
HE EVEN SAVED CHIHAYA TWICE
I FINALLY UNDERSTAND
ZZZ
HE'S A GOOD GUY

AH, IT'S SNOWING IN THE MORNING TODAY
YOU'RE RIGHT

THANKS FOR SAVING ME!
I'M ISHIGAMI SEIHI
I WON'T ASK TO PLAY THE SHADOW STEPPING GAME AGAIN
WH..T'S YOUR NAME? WHERE DO YOU LIVE?
LET'S PLAY TOGETHER AGAIN!

Hm?
AH, IT'S THAT LEGENDARY CHILD
THERE'S FOOTPRINTS OF A CHILD AND AN ANIMAL
WERE THERE KIDS AROUND?
EH!
ISHIGAMI-KUN, IS IT ALL RIGHT FOR YOU TO BE SO CAREFREE?
RYU AND CHIHAYA'S GONE ALREADY
They wanted to enjoy the snow on the way to the train station.
Eh?
ARE YOU GOING TO KEEP MAKING THE SNOW FALL?
I HEARD THAT THEY ONCE LIVED IN A WARM AND COMFORTABLE HOME,
SO YOU SHOULD MAINTAIN THE INN THAT WAY IN THE FUTURE
YES
YEAH, AND IT'LL GET HEAVIER

I FEEL LIKE-
THERE GOES OUR TRIP AS A REWARD
HAHAA! HONESTLY, I ACTUALLY FEEL HAPPIER NOW
YOUR MIKO UNIFORM GOT DIRTY
URGH, I'LL GET SCOLDED
pant
pant
Ryu-sama~
Chinaya~
pant
pant
YOU'RE TOO MUCH, TO LEAVE WITHOUT ME!
waddle
waddle
waddle
HE DIDN'T NEED TO WADDLE THROUGH THE HEAVY FOREST SNOW TO CATCH UP WITH US...
He actually did that.
I SEEMED TO HAVE RECEIVED HELP FROM YOU AGAIN
I can't remember anything after I woke up. The exorcism was over.
I'M SO SORRY TO HAVE TROUBLED YOU

REALLY
BYE..
RYU!!
YOU STILL HAVE TO TRAIN FOR A FEW MORE YEARS TO BE AN EXORCIST.
Ryu actually said goodbye...
Sad
Sad
But are we going the right direction?
SEIKI
dumb
EH?
MY HOME IS THIS SKY.
AND WITH CHIHAYA
Home!
MY NAME IS TATSUNO RYU.
AT THE AGE OF 15, I GOT CHIHAYA TO BE WITH ME

Ryu?
IF YOU WANT TO KNOW ME BETTER,
YOU CAN ALWAYS COME OVER TO CHIHAYA'S SHRINE TO PLAY.
sfx: whoosh

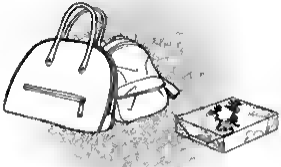
YOU JUST TOLD HIM YOUR SECRET STRAIGHT OUT,
Although I acknowledge that he and I are the same,
BUT WHAT IF HE'S NOT RELIABLE?!
SINCE IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE HE EXPOSES ME,
I MAY AS WELL LET HIM KNOW NOW AND OBSERVE HIM CLOSELY.
BUT...!
YOU'RE UNBE-LIEVABLE!
Does Kyu not mind that guy anymore!?

hold
WHAT IF HE'S OVER-DELIGHTED AND CAME UNINVITED?
THEN YOU'LL HAVE TO TAKE CARE OF HIM
WHAT DID YOU SAY?!

with a silvery skyline slowly simmering through...
A blizzard has covered the entire sky.
WHY DOES MY TAIL FEEL HEAVY...
Ryu-sama~

The souvenirs we brought back from our trip were the newfound feelings of security and friendship.

And that put an end to our trip.



Smoke on the Eternal Snow Spa / End

10月5日はれのち雨
今日失恋しました。

October 5 (Clear skies, then rain)
Today my girlfriend dumped me

10月6日くもり
昨日失恋しました。

October 6 (Cloudy)
Yesterday my girlfriend dumped me

10月7日はれのちくもり
おととい失恋しました。

October 7 (Clear skies then cloudy)
Day before yesterday, my girlfriend dumped me

10月8日くもりのちはれ
さきおととい失恋しました。

October 8 (Cloudy, then clear)
Three days ago my girl-friend dumped me

http://ivyscan.kakyoku.org

Wanna-be-translator, we need you!!!

We're seeking:
- Japanese and [illegible] translator for various projects
- Proofreader

Please consider helping us release more quality manga for everyone to enjoy

To join, email us at ivy_scan_au@yahoo.com

©Tanaka Hiroshi, Naku na! Tanaka-kun Take Shobo

IVYSCAN
ivyscan.okyaku.org

CREDITS
Scanner: whime
Translator: ayel
Editor: Mya
Proofreader: shanz
QCers: whime & shanz

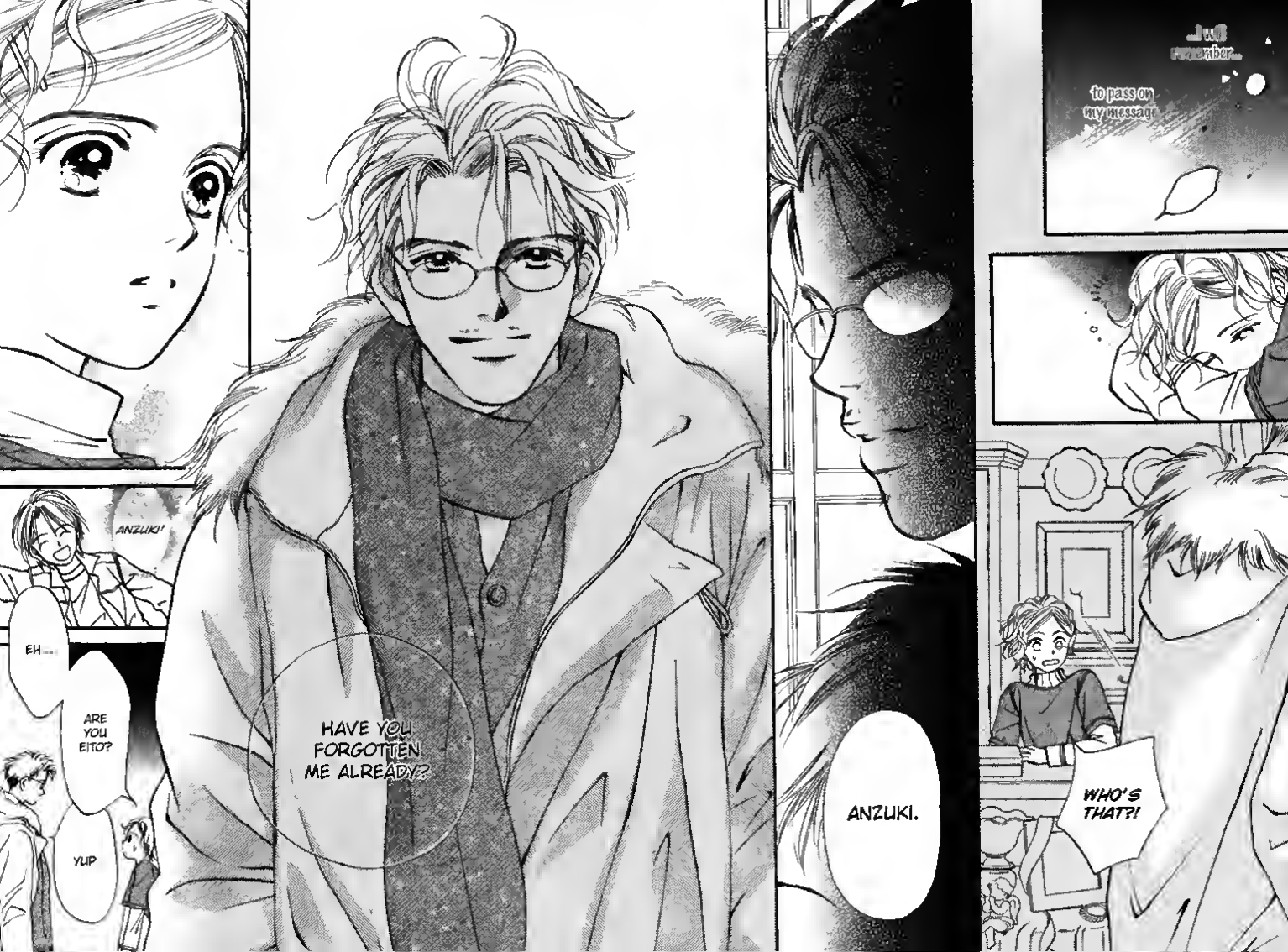
天使屋物語
Angel House Story

was an antique shop which collected
The shop furthest down the street,
all sorts of angel-related items.
Click Click
But it has now ceased operations.
Sigh

No product knowledge.
WHY DID THE COLOUR FADE AFTER WIPING ?!
YAAH !!
No business knowledge.
No price-tag
HOW MUCH SHOULD I SELL IT FOR?
Just
The owners, an old couple, passed away in a car accident one month ago.
They've always treated me, their neighbor, with love as though I was their own child.
Totally impossible for the shop continue its operations.
I THINK IT'S FIXED
Thus,
THERE!
CLICK
CLICK
CLICK
EH? FOR ME?
LAWYER
Never did I imagine that they would leave me, Katsuragi Anzuki, a first year high school student, their shop to manage.

The boss gave me this trumpet musical box on my 7th birthday
..and the owners who managed this shop
BUT I REALLY LIKE WHAT THEY SELL HERE..
CLOCK
silence
Still not working
I guess I'm lousy at repairing stuff
It was an antique from a country far, far away
I can't remember when but the music has stopped playing
BUT NO MATTER HOW HARD I TRIED, I COULD NOT FIND ITS MATCHING PAIR
ACTUALLY, THIS TRUMPET MUSICAL BOX CAME AS A SET OF TWO
Eito was the boss's son, and 3 years older than me.
I THOUGHT THE ANGEL LOOKED A BIT LIKE ANZUKI.
THIS WAS CHOSEN BY EITO
HERE YOU GO

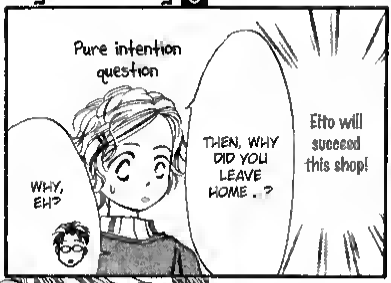
That was the first time ever since I was born,
that a guy made a promise of happiness to me.
I WILL DEFINITELY FIND THE OTHER ONE FOR YOU
WHEN I GROW UP.
IF YOU MANAGE TO GET IT AS A MATCHING PAIR SOMETHING GOOD WILL HAPPEN
MATCHING PAIR?
But a few years later, he left us all out of the blue.
4 years have passed, yet he never came back once.
he might come back again.
And this time around...
And yet,
if I continue to wait for him here in this shop,


I will remember...
to pass on my message
ANZUKI.
WHO'S THAT?!
HAVE YOU FORGOTTEN ME ALREADY?
ANZUKI!
EH...
ARE YOU EITO?
YUP

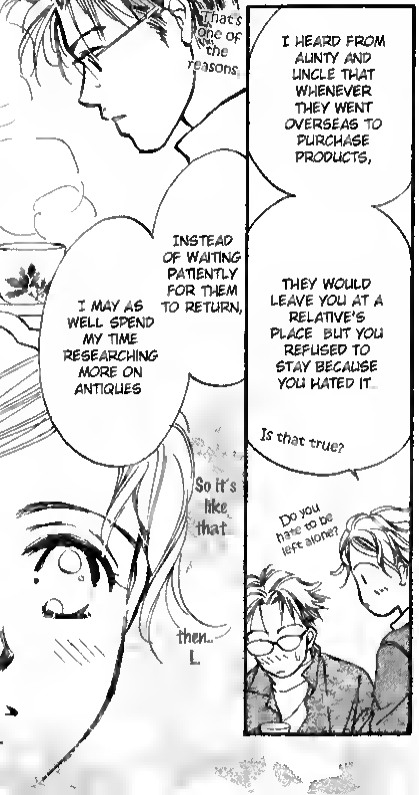
The reunion hug
IT'S BEEN A LONG TIME. ♡
Forgotten
AH, RIGHT.
I APOLOGIZE THAT I WAS NOT CONTACTABLE,
BUT I'VE BEEN WANDERING ABROAD.
This uncle!?
I HEARD THAT YOU ATTENDED MY PARENTS' FUNERAL?
NO BREAST, NO WAIST
YOU HAVEN'T GROWN AT ALL
IT'S NO WONDER YOU DON'T RECOGNIZE ME IT'S BEEN 4 YEARS SINCE WE LAST SAW EACH OTHER.
ARE YOU REALLY EITO!?
Urgh!
Sigh~
So boring! You should ask your boyfriend to help.

That was...
NO, IT'S BEEN LONGER
ANZUKI DIDN'T COME OVER TO PLAY ANYMORE WHEN I STARTED IN MIDDLE SCHOOL
Ah.
ANZUKI?
Anzuki~?
My heart was always beating very fast back then;
that I no longer dared to get too close to you
Behind his glasses, this person's eyes,
is definitely Eito's...
天使屋

I'm so nervous!
IT'S OKAY, I DON'T DO THIS OFTEN ANYWAYS.
Aunty entrusted me
CLACK
His appearances have changed a lot though.
Beautiful boy
SORRY, DON'T FORCE YOURSELF
Although I'm happy that Erio is able to come back now
Although I've always wanted this in my heart
THUMP
Why is he suddenly back?
What was he doing previously?
Will he be staying here from now on?
There's too many questions to ask him... I'm so lost
THOSE CUPS AND SAUCERS ARE MINTON'S.
KA-KLANG
WORTH 30K. Be careful
YOU HAVE PRODUCT KNOWLEDGE...?


Pure intention question
WHY, EH?
THEN, WHY DID YOU LEAVE HOME . ?
Etto will succeed this shop!

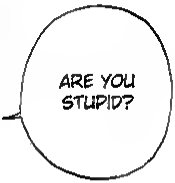
That's one of the reasons


I HEARD FROM AUNTY AND UNCLE THAT WHENEVER THEY WENT OVERSEAS TO PURCHASE PRODUCTS,
THEY WOULD LEAVE YOU AT A RELATIVE'S PLACE BUT YOU REFUSED TO STAY BECAUSE YOU HATED IT
INSTEAD OF WAITING PATIENTLY FOR THEM TO RETURN,
I MAY AS WELL SPEND MY TIME RESEARCHING MORE ON ANTIQUES
Is that true?
So it's like that
then...
Do you hate to be left alone?

In regards to antiques...
MY DAD TAUGHT ME ALL HE KNEW...
the both of them often discussed matters together
SO THAT I COULD SUCCEED THIS SHOP ONE DAY.
Really!? Then...

The message that I wish to tell him...
I can try telling him now.
EITO, I LIKE IT ALL ALONG.
Ah!
NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT! THAT IS....
Don't tell me I said the wrong thing!
This isn't what I'm trying to say
I'll tell you about it later
BOTH AUNTY AND UNCLE, THEY ..
UMM

...I always had this dream.
I WOULD LIKE TO MANAGE THIS "HOUSE OF ANGEL" WITH YOU.
IF EITO WISHES TO SUCCEED THIS SHOP,
THEN I...
If Eito were to come back
I had always wanted to tell him this.
ONCE EITO RETURNS,
WE WONDER IF HE'S WILLING TO MANAGE THE SHOP TOGETHER WITH ANZUKI.
...THEY SAID THAT .
From the days back in my child hood
AFTER THEY PASSED AWAY, I'VE BEEN THINKING IT OVER AND OVER AGAIN IN THIS SHOP.


ARE YOU STUPID?

blush
I said it

FOR A GUY THAT YOU HAVE NOT SEEN FOR FOUR YEARS,
DON'T CASUALLY SAY THESE THINGS
I WILL NOT SUCCEED THIS SHOP.
I HAVE NO ATTACH-MENT TO IT AT ALL,
AND I PLAN TO SELL BOTH THE SHOP AND ITS PRODUCTS IN ONE GO

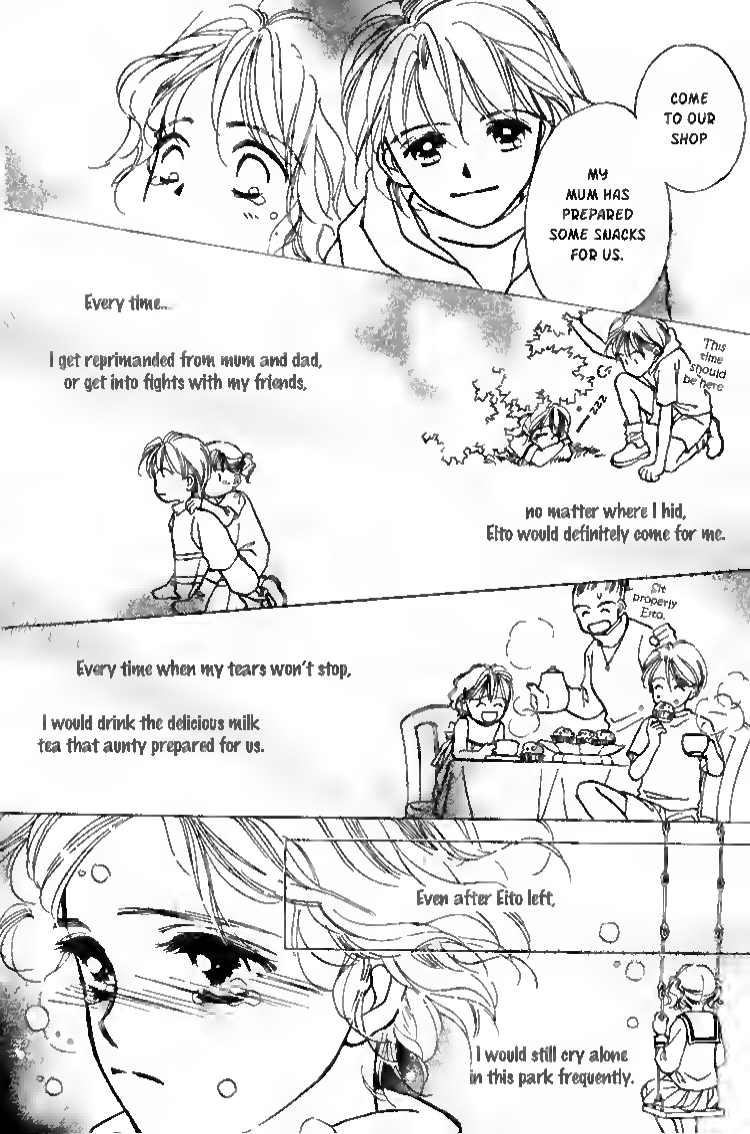
I ONLY CAME BACK TO DO SO.
THEN, YOU'RE SELLING EVERY-THING?
BECAUSE I DON'T NEED IT.
BUT WHY?
THAT SAID,
How did it turn out this way...?
YOU DON'T HAVE TO COME HERE ANYMORE.
sip

EH... BUT MANAGING THE SHOP...
WAS WHAT UNCLE AND AUNTY ENTRUSTED ME WITH SO...
THEY ENTRUSTED IT TO YOU UNTIL I RETURNED, RIGHT?
I'LL PAY YOU THE SALARY FOR THE PERIOD OF TIME THAT YOU WORKED.
That's not what I was trying to say!
I'LL BE STAYING HERE UNTIL I FINISH EVALUATING EVERYTHING.
YOU CAN GO BACK NOW.
IT'S ALREADY VERY LATE!
Kyah!
THEN, ONCE YOU'VE SOLD THIS SHOP...
WHAT ARE YOU GOING TO DO?
I'LL BE GOING BACK OVERSEAS
WHAT TO DO, HMM...?
Whatever
Whatever
Ha ha ha

W-who are these people?
So cute♥
SORRY
WE WERE GETTING WORRIED WHEN YOU DIDN'T COME OVER TO OUR SHOP FOR SOME TIME NOW
BANG
click
WE CAME OVER TO PLAY~!
ei-kun !! ♡
Ah!
THESE ONEE-SANS HAVE BEEN TAKING CARE OF ME WHEN I CAME BACK
YOU'RE WELCOME BACK TO STAY ANYTIME
Right!
I'm also waiting for you too
Ha ha ha
WHO'S THIS LITTLE GIRL?
KID FROM MY NEIGH-BOURHOOD
YOU BETTER GO BACK NOW, OR YOU'LL TURN INTO A "BAD" GIRL...
When you are with this kind of man.
Ya~ Ha ha ha

DON'T PINE FOR THIS SHOP OR FOR ME ANYMORE.
YOU SHOULD STILL BE IN YOUR FIRST YEAR OF HIGH SCHOOL RIGHT?
THERE MUST STILL BE A LOT OTHER THINGS FOR YOU TO DO
...AM I ONLY TROUBLING YOU?
THE THOUGHT CROSSED MY MIND.
"ARE YOU STUPID?"
close
stomp
stomp

six whoosh
Maybe I am stupid
but this situation,
I've never thought of it before.
I FOUND YOU, ANZUKI!
LET'S GO BACK


COME TO OUR SHOP
MY MUM HAS PREPARED SOME SNACKS FOR US.
Every time...
I get reprimanded from mum and dad, or get into fights with my friends,
This time should be here
Zzz
no matter where I hid, Eito would definitely come for me.
Every time when my tears won't stop,
I would drink the delicious milk tea that aunty prepared for us.
Oh properly Eito
Even after Eito left,
I would still cry alone in this park frequently.

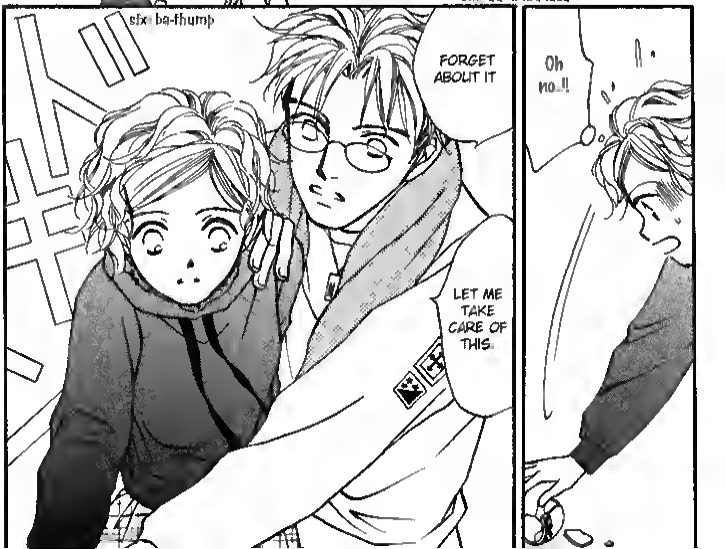
Aunty and uncle,
the angels inside the shop,
everyone is leaving us again,
and even Eito, who finally came back,
I don't want that.
I definitely don't want it!
six* open
HELLO—
天使屋

Ah.. he's home.
gurgle
hehe
hehe
IT'S YOU AGAIN?
WHAT'S UP?
shrink
He's shaved off that messy beard of his..
HAVE YOU JUST WOKEN UP?
At 4:00 pm?
IT'S BECAUSE I DRANK TOO MUCH YESTERDAY.
With those onee-san
UMM..
PLEASE LET ME MANAGE THIS SHOP INSTEAD OF SELLING IT.
NO.
I HAVE MY REASONS

BUT I HAVE MY REASON TOO!
I WAS VERY UPSET
WHEN UNCLE AND AUNTY PASSED AWAY...
BUT I'VE TAKEN COMFORT IN MANAGING THIS SHOP EVER SINCE
INITIALLY, I THOUGHT THAT SINCE EITO WAS BACK, I'D FINALLY..
FINALLY BE ABLE TO KNOW THE PRICES OF THESE PRODUCTS...!!
SPURT
HOW EXACTLY DO YOU VIEW THIS SHOP?
Up till now...
I ONLY FEEL THAT THE THINGS HERE ARE VERY PRETTY AND CUTE ♡ ♡
BUT I LOVE THIS SHOP VERY DEARLY!
I won't lose to anyone
I WILL WORK VERY HARD!

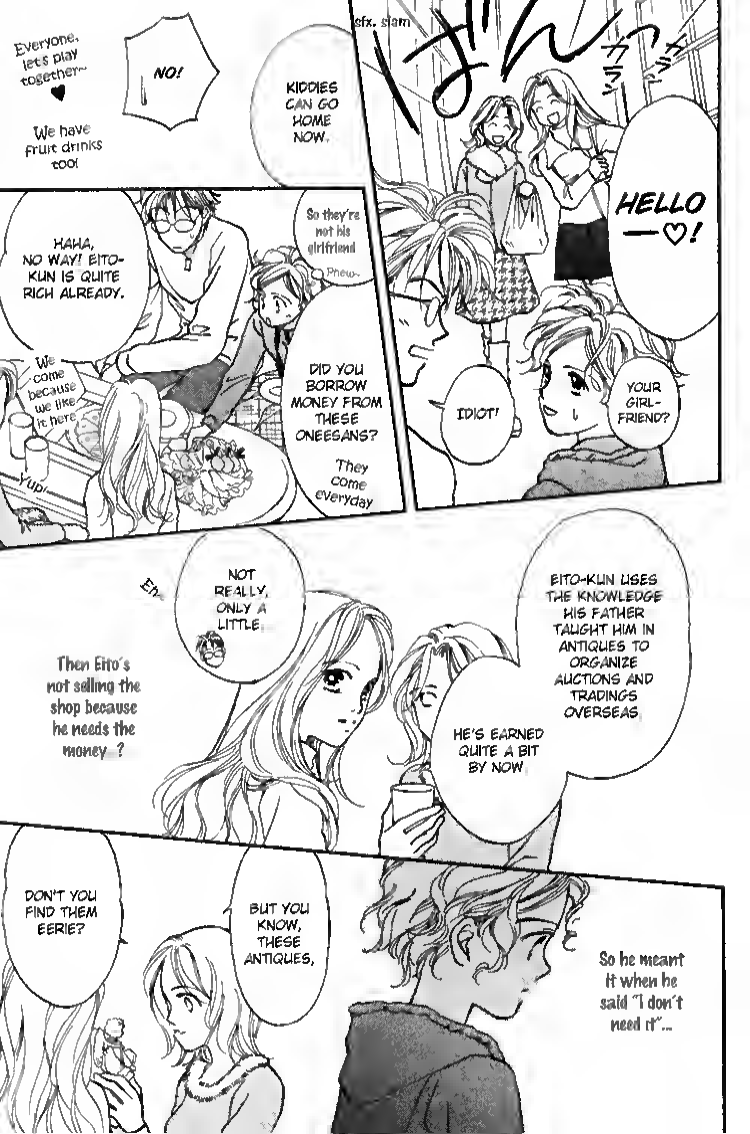
DON'T! YOU'LL LEAVE STAINS ON IT LIKE THAT—
OH, YOU NOTICED?
Not bad!
EH!??
THAT IS SUSIE COOPER'S CUP, FROM THE 1940S IT'S WORTH 30-40 THOUSAND YEN TODAY
fall
Clang——
AH! YOU'RE USING ONE OF THE SHOP'S PRODUCTS!
YOU DON'T HAVE THE ABILITY TO MANAGE THIS SHOP. IT'LL BE A WASTE OF ENERGY. YOU MAY AS WELL GIVE UP NOW.
gurgle
gurgle
gurgle
gurgle

sfx: dumbfounded

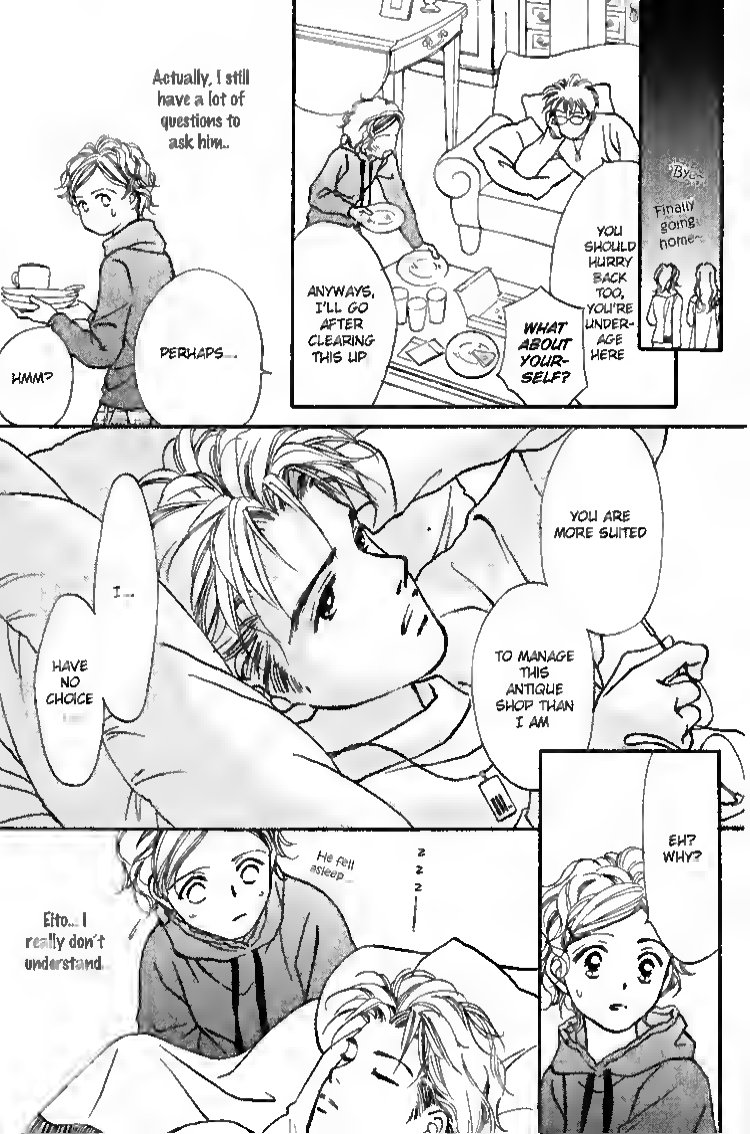


OH, I'M ALL RIGHT.
It's Ok.
HEY!
ARE YOU HURT?
I KNO-
I TOLD YOU NOT TO TOUCH IT,
IT'S DANGER-OUS
KNOW
Eh...?

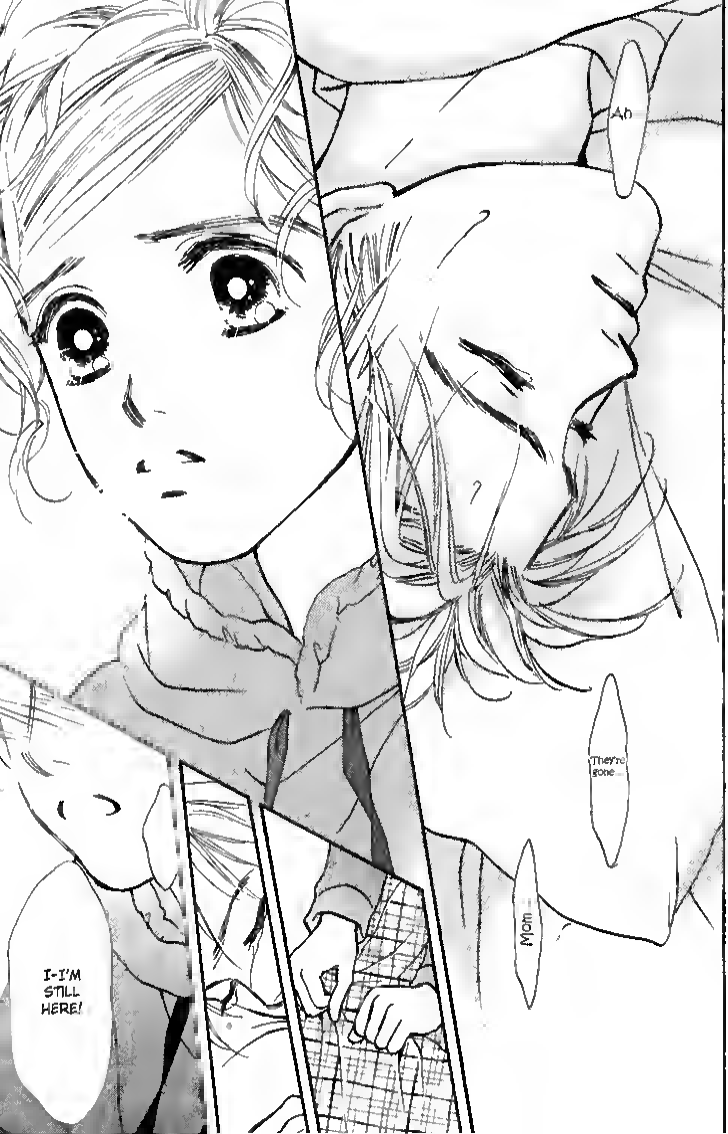
BLUSH
thump thump
thump thump
relaxed
It seems that..
...I'm still in love with Eito.
How many years has it been?
Are you praising me or teasing me?
OR AN ANTIQUE.
You're just like a rare animal
I'm getting more and more obvious.
And yesterday you said were troubled by me
YOU'VE LIKED ME ALL ALONG? REALLY?


Everyone, let's play together~
We have fruit drinks too!
NO!
KIDDIES CAN GO HOME NOW.
sfx. slam
HELLO—♡!
YOUR GIRL-FRIEND?
IDIOT!
So they're not his girlfriend
Phew~
HAHA, NO WAY! EITO-KUN IS QUITE RICH ALREADY.
We come because we like it here
Yup!
DID YOU BORROW MONEY FROM THESE ONEESANS?
They come everyday
Eh~
NOT REALLY, ONLY A LITTLE.
EITO-KUN USES THE KNOWLEDGE HIS FATHER TAUGHT HIM IN ANTIQUES TO ORGANIZE AUCTIONS AND TRADINGS OVERSEAS
HE'S EARNED QUITE A BIT BY NOW
Then Eito's not selling the shop because he needs the money?
DON'T YOU FIND THEM EERIE?
BUT YOU KNOW, THESE ANTIQUES,
So he meant it when he said "I don't need it"...

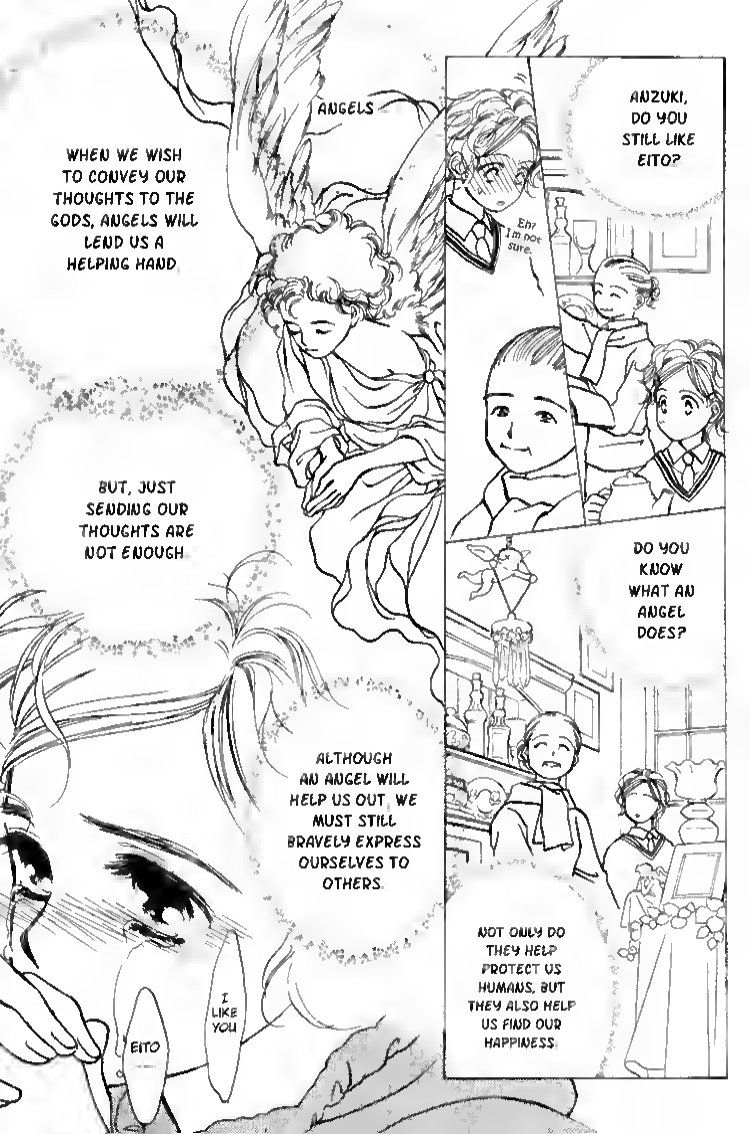
THE OLDER THE ANTIQUE,
THE MORE I FEEL IT POSSESSES SOME SECRET HISTORY BEHIND IT.
OH REALLY?
INDEED, EVERY PIECE DOES CONTAIN A SPECIAL MEMORY
Eh?
I'M SURE THAT ONCE AGO, THERE WERE PEOPLE WHO REALLY APPRECIATED THESE ITEMS.
BUT FOR VARIOUS REASONS, THEY HAD NO CHOICE BUT TO GIVE IT UP.
YET I BELIEVE THEY HOPED OTHERS OUT THERE WILL GET THE SAME COMFORT FROM THESE ITEMS AS THEY ONCE HAD.
AND SO, TO ME, EVERY ANTIQUE ITEM CONTAINS SOME PRECIOUS MEMORIES..
So it's like that...
Woah~
Applying what I've learnt
THAT'S WHAT UNCLE USED TO TELL ME

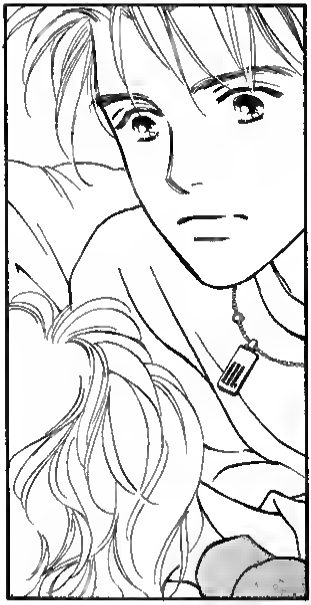

Actually, I still have a lot of questions to ask him..
HMM?
PERHAPS...
ANYWAYS, I'LL GO AFTER CLEARING THIS UP
WHAT ABOUT YOURSELF?
YOU SHOULD HURRY BACK TOO, YOU'RE UNDER-AGE HERE
"Bye"
Finally going home~
I...
HAVE NO CHOICE
YOU ARE MORE SUITED
TO MANAGE THIS ANTIQUE SHOP THAN I AM
EH? WHY?
He fell asleep...
Z Z Z
Etto... I really don't understand.

Uhsh
And mine too.
sniff
No... don't...
Do you truly want to sell away this shop?
sniff
sniff
sniff
sniff
Totally ignoring uncle and aunty's last wish?
EITO?
Um
Is he just mumbling in his sleep?
Should I wake him up?
Or is he having a night-mare?
Um
shocked
Dad


Ah
Mom
They're gone
I-I'M STILL HERE!

I...
With this person returning to my side,
I should feel happier.
Although uncle and aunty...
have already gone to heaven,
ANZUKI'S STILL HERE!
WE'RE STILL TOGETHER!
Eito and I are still here.
I'M WITH YOU, EITO ..


ANGELS
WHEN WE WISH TO CONVEY OUR THOUGHTS TO THE GODS, ANGELS WILL LEND US A HELPING HAND.
BUT, JUST SENDING OUR THOUGHTS ARE NOT ENOUGH.
ALTHOUGH AN ANGEL WILL HELP US OUT, WE MUST STILL BRAVELY EXPRESS OURSELVES TO OTHERS.
EITO
I LIKE YOU
ANZUKI, DO YOU STILL LIKE EITO?
EH? I'M NOT SURE.
DO YOU KNOW WHAT AN ANGEL DOES?
NOT ONLY DO THEY HELP PROTECT US HUMANS, BUT THEY ALSO HELP US FIND OUR HAPPINESS.



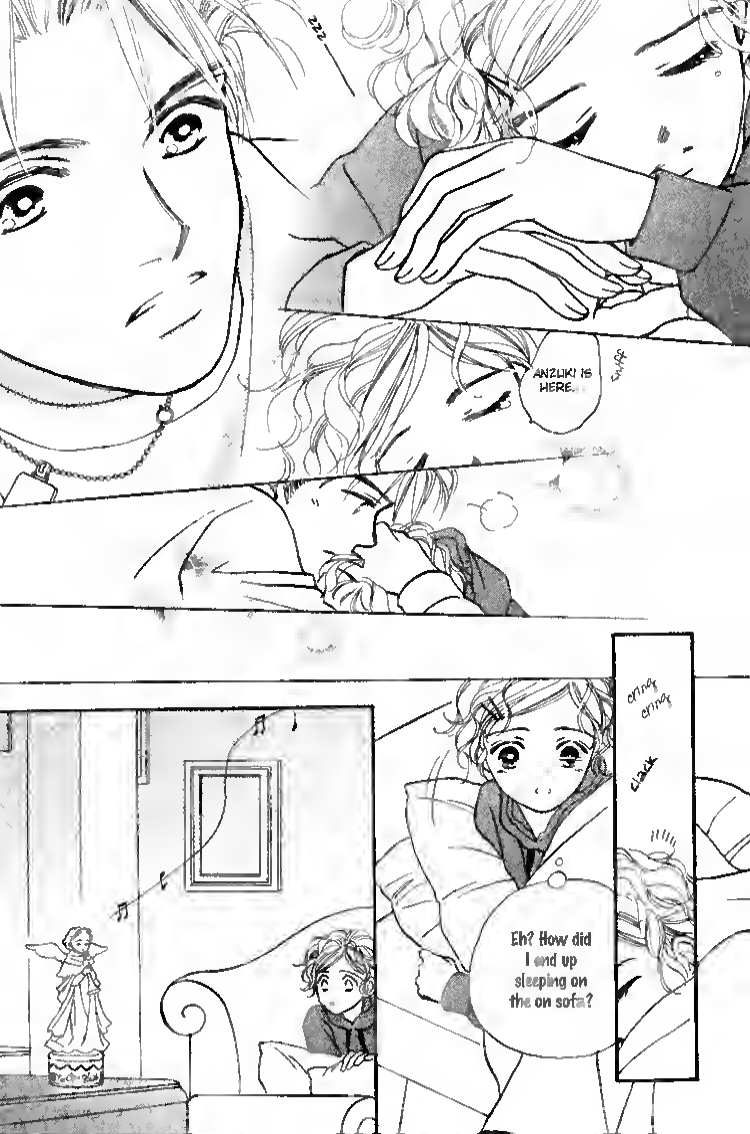
THERE ARE MANY ANGELS IN OUR WORLD.

THEY WILL DEFINITELY HELP ME CONVEY MY WISHES.

I'VE ALWAYS LIKED YOU

PLEASE LET ME STAY BY YOUR SIDE.

Even if you find me troublesome.


zzz
ANZUKI IS HERE...
SWIP
Eh? How did I end up sleeping on the on sofa?

YOU FIXED THIS?
SOME PARTS WERE LOOSE, I JUST TIGHTENED THEM
With a screwdriver
IT'S DAYLIGHT ALREADY
BAD GIRL
fix bump
Worry
THANK YOU VERY MUCH!
THANK YOU EITO!

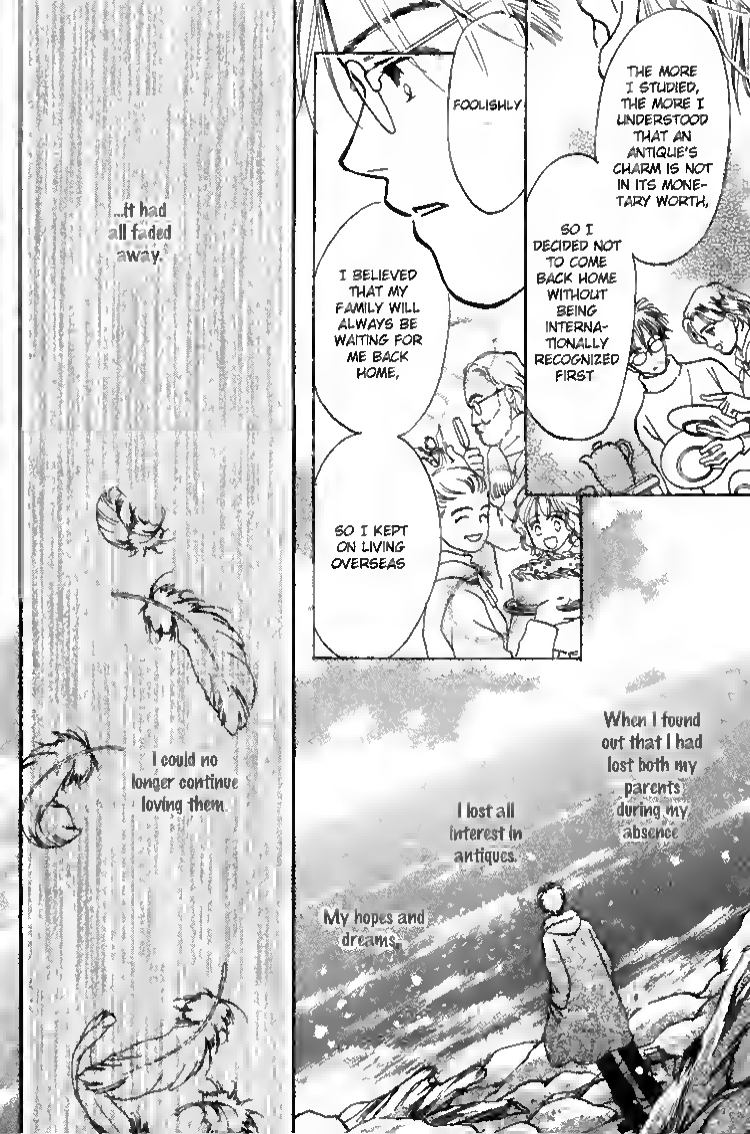
I'm so happy.
Really
THANK YOU.
to be able to meet Etto again.
this is great.
WHAT!?
I'VE TOLD MY FAMILY THAT I'LL BE SPENDING THE NIGHT HERE.
Only returning home in the morning, you're dead meat.
RIGHT, YOU SHOULD HURRY BACK HOME
NO IDEA.
OH YEAH, DO YOU KNOW WHAT MELODY THIS IS?
SORRY, I COULDN'T FIND IT'S MATCHING PAIR
ALTHOUGH I'VE BEEN LOOKING ALL OVER EUROPE FOR IT.
Our promise..
He still remembers it?

Price tags..?
I'VE TAGGED ALL OF THE ITEMS.
I'm glad they didn't come over to kick a fuss
REALLY
They sympathize with my years of unrequited love
MY PARENTS HAVE LONG SINCE GIVEN THEIR CONSENT TO IT
THIS BOOK CATALOGUES ALL OF THE ANTIQUES IN THE SHOP,
THERE'S A BRIEF PRODUCT DESCRIPTION INSIDE TOO.
THEN YOU'VE DECIDED TO SUCCEED THIS SHOP?
Eh!?
I DON'T INTEND TO SELL AWAY THE SHOP ANYMORE
YOU CAN TAKE CHARGE OF THE BUSINESS SIDE OF THINGS!
Then..!
SO WE'LL BE WORKING TOGETHER?

Wh.
Morning~
ARE YOU HOME, EITO...?
Eh...
NO. I'M GIVING YOU THIS SHOP.
I'M... LEAVING.
sfx: slam
THE VALUE OF SOME OF THE PRODUCTS IN THIS SHOP IS VERY HIGH.
We were shocked!
ANTIQUES
WE FOUND A BOOK AT THE LIBRARY ON THE ORIGIN OF SOME ANTIQUE PRODUCTS.
WHY ARE YOU GUYS HERE?
Coming over so early in the morning.
Not again
Do you have this cup here?
SHOW ME A FEW MORE?
So shocking!
All of these items are really expensive..
Wow look
She's right.
Every singly one of them.

So envious!
EH? SO YOU'RE TURNING HER FROM A NOBODY INTO A RICH CINDE-RELLA?
YOU MAY BUY IT FROM THE NEW SHOP OWNER HERE
Yaah~
LUCKY! TO BE ABLE TO INHERIT THIS EXPENSIVE SHOP, THAT'S REALLY RARE!
WAIT! I CAN'T ACCEPT THAT!
Yeah~
DOES THIS MAKE YOU HAPPY?
What luck~
ALL OF YOU, PLEASE LEAVE!
Whew
Huff~
What's wrong with her?
Hmph! Good bye!

BECAUSE I DON'T LOVE THEM
THESE ANTIQUE WOULD FEEL MUCH HAPPIER
BEING LOOKED AFTER BY ANZUKI
WHEN RESEARCHING ABOUT ANTIQUE ITEMS TOGETHER.
UNCLE AND YOU WERE SO HAPPY...
LIAR!
BECAUSE I WANTED TO CATCH UP TO MUM AND DAD
I ONLY STARTED STUDYING ABOUT THEM...
YOUR PARENTS ARE ALWAYS LEAVING YOU BEHIND
EVERYTIME THEY WENT OVERSEAS TO PROCURE MORE ANTIQUES, I WAS LEFT IN THE CARE OF MY RELATIVES.
IS THEIR BUSINESS REALLY THAT PROFITABLE?
I WANTED TO QUICKLY FAMILIARIZED MYSELF WITH ANTIQUES SO THAT I COULD WORK ALONGSIDE MY DAD.
I REALLY HATED STAYING AT THEIR HOUSES.


...it had all faded away.
I could no longer continue loving them.
My hopes and dreams.
I lost all interest in antiques.
When I found out that I had lost both my parents during my absence
FOOLISHLY
I BELIEVED THAT MY FAMILY WILL ALWAYS BE WAITING FOR ME BACK HOME,
SO I KEPT ON LIVING OVERSEAS
THE MORE I STUDIED, THE MORE I UNDERSTOOD THAT AN ANTIQUE'S CHARM IS NOT IN ITS MONETARY WORTH,
SO I DECIDED NOT TO COME BACK HOME WITHOUT BEING INTERNATIONALLY RECOGNIZED FIRST

All these items. with its memories.
ding ding
THIS SHOP— WITH ALL ITS ANGELS.
ALL THESE ITEMS WITH FORGOTTEN MEMORIES,
I DON'T WANT TO SEE THEM ANYMORE
I'M HURT JUST LOOKING AT THEM.

I didn't think about it carefully before,
But now I clearly see,
How painful this has all been to Eito
I've been so thoughtless
EXCUSE ME SIR, THERE'S A PARCEL FOR YOU
ANZUKI!?

SORRY, I'M NOT FREE NOW.
EH!? BUT THIS PARCEL CONTAINS SOMETHING FRAGILE.
Dear Eita
I didn't know when you'll be coming back home
So I've mailed the antiques I've bought as usual with this letter attached to it
I've a present for Anzuki within this parcel too - please pass it to her someday
I guess you weren't successful in finding it since your dad and I did
fu fu fu
Dad and mum are growing old and will definitely leave this world earlier than you
What we'd like to leave behind for you is this shop together with all the happy memories we've shared in it, in hopes that you'll keep living life to the fullest
Although we will one day be separated we will always be looking out for Anzuki and you

Mum and dad
are very blissful
and proud of you
For Anzuki

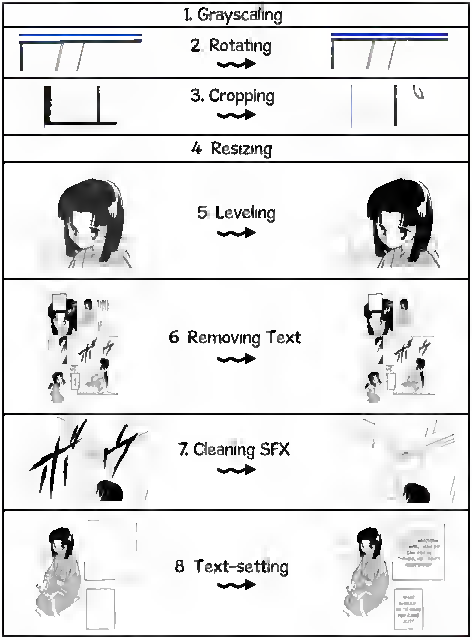
To be honest, when I was young,
I used to hide in places where Eito could easily find me every time I cried.
kuk
kuk
in hopes that he would find me.
Being able to meet Eito again, and having confessed that I liked him...
this..
will be enough
Even if I'm unable to stay by his side
This melody.. It's not from my trumpet musical box.
ANZUKI.

AH! I KNOW THIS TUNE!
MY DAD FOUND IT.
Finally
The two melodies..
merge together as a tune.
THAT'S
THIS IS
GREEN SLEEVES

EVEN WHEN EVERYTHING ELSE HAS FADED AWAY.
ANZUKI STILL REMAINS BY MY SIDE.
I JUST REALIZED SOMETHING.
If you manage to get it as a matching pair, something good will happen.
ANZUKI.
ARE YOU WILLING TO MANAGE THE HOUSE OF ANGELS WITH ME?

I DO.
Let me say it once again,
welcome home.

SIMPLE STEPS IN EDITING



Wanna-be-editor, we need you!!!

Please consider helping us release more quality manga for everyone to enjoy.

To join, email us at ivy_scan_2u@yahoo.com

We're also seeking Proofreader!

http://ivyscan.kekyoku.org

10月5日はれのち雨
今日失恋しました。

October 5 (Clear skies, then rain)
Today my girlfriend dumped me

10月6日くもり
昨日失恋しました。

October 6 (Cloudy)
Yesterday my girlfriend dumped me

10月7日はれのちくもり
おととい失恋しました。

October 7 (Clear skies then cloudy)
Day before yesterday, my girlfriend dumped me

10月8日くもりのちはれ
さきおととい失恋しました。

October 8 (Cloudy, then clear)
Three days ago my girl-friend dumped me

http://ivyscan.kakyoku.org

Wanna-be-translator, we need you!!!

We're seeking:
- Japanese and [illegible] translator for various projects
- Proofreader

Please consider helping us release more quality manga for everyone to enjoy

To join, email us at ivy_scan_au@yahoo.com

©Tanaka Hiroshi, Naku na! Tanaka-kun Take Shobo